BONDIA® ARUBA

Dialuna 30 di APRIL 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Breyli Luna: Di candidato EPB pa Master Degree den Tax Law


Pagina 14

Dimas ta nengando 15 porciento di aplicacionnan


Pagina 3

Corsou planea pa importa 1000 baca


Pagina 10

‘Lo introduci ley condicionnan laboral’


Pagina 32

Editorial

SINDICALISMO RIBA BON CAMINDA?

Mester sa mantene su papel

Pagina 5

SEPPA: Situacion na Aruba pa clase trahado ta keda dificil

ORANJESTAD- Den cuadro di Dia di Trahado, sindicato SEPPA ta trece varios punto dilanti, entre nan cu e dia special aki pa e clase trahado ta wordo lubida. E sindicato aki cu ta representa mayoria di e trahadonan di e sector publico a menciona algun acontecimento ultimo cu ta treciendo turbulencia y preocupacion cerca e trahadonan aki, y muy specialmente riba esunnan cu ta trahando den sector di enseñansa. SEPPA ta haya cu situacion na Aruba pa e clase trahado ta keda dificil.

Un dia via di olvido

Dia 1 mei 2018 trahadonan rond mundo ta recorda cu 132 aña di e lucha di e martirnan di Chicago, na unda lidernan sindical a ofrece nan bida pa conkista derecho di trabao di 8 ora, demostrando forsa y grandeza. Pero pa sindicato SEPPA, mientras cu cada biaha ta keda recorda e lucha aki, e ta mas cu obvio cu e dia aki cada dia mas ta wordo lubida.

Mundo henter ta recorda e dia aki, dunando muestra di gradicimento na tur esunnan cu a hiba e lucha aki. SEPPA ta recorda y reflexiona cu hopi alegria cada logro cu ta faborece derecho di trahadonan. Hopi trahado no sa of nan a lubida sucesonan di un dia manera 1 mei 1886, unda infiltrantenan den seno di trahadonan cu nan calumnianan y redashinan contra lidernan sindical a crea, prome un confusion. Y despues desorden pa habri caminda pa e forsanan policial den un forma brutal y grotesco drenta den un reunion di trahadonan, pa kibra reunion, bati y/o maltrato pa despues mata lidernan sindical y trahadonan.

Esaki simplemente pa e lucha cu tabata wordo hiba, esta e lidernan sindical y trahadonan solamente tabata kier un orario di trabao di 8 ora pa dia. E provocacion a causa un confusion enorme y trahadonan tabata core tur caminda buscando forma pa scapa nan bida, pasobra polisnan tabata tira manera loco. E e instigadonan cu un momento a haci comosifuera nan tabata compañero di e lucha tabata para un banda ta wak e masacre tuma luga. Ta hopi hende a wordo mata na e plasa Haymarket na Chicago.

Resultado ta e masacre di Chicago, cual a causa un ola di venganza contra e lidernan sindical, kendenan a organisa e reunion na e plasa Haymarket, pa un simpel lucha di un dia di trabao di 8 ora. Infiltrantenan den seno di sindicato y trahadonan, instigadonan, instigacionnan di organisacionnan di dunadonan di trabao y prensa tabata e principal promotornan di venganza contra e lidernan sindical. Lidernan sindical a wordo acusa di a causa e masacre, mientras e berdadero culpabelnan tabata cana liber y haciendo mofa di lidernan sindical. Pues e lidernan sindical cu a sali na defensa, cu a lucha pa e un dia di trabao di 8 ora a ser acusa di e masacre. "Esaki ta un hilaridad."

Situacion na Aruba

Den e ultimo añanan ta hopi cambio a bin ta tumando luga na final di e dia e aspecto di placa ta gara mas interes.

Asina nos ta haya e cantidad di excuus nan 'no tin placa, p'esey no por duna', 'pa falta di fondo, mester trece cambio', pero tambe e trahado cu ta enfrentando e bida cotidiano cu hopi insiguridad ta pone e aspecto placa na prome luga den su negociacionnan. Algun ta prefera di culpa sindicatonan pa 'no por logra suficiente' desconociendo di forma total e pensamento di e trahado cu na final ta tuma e decision y e rumbo di negociacionnan.



E insiguridad, desconfianza cu tin pa con situacion lo ta den futuro ta basta preocupante bao di trahadonan. Situacion na Aruba pa e clase trahado ta keda dificil. Ta un constante lucha pa logra apenas algun beneficionan aki aya pa e trahado. Ta parce cu ainda e situacion economico na nivel mundial ta manera un spirito rond di e clase trahado. E situacion aki ta uno basta hostil. Rond mundo nos ta mira con desempleo ta crece y aki na Aruba ta cuanto ta e trahadonan cu a perde trabao. Ta hopi trahado tin cu no tin trabao drechi y tampoco ta gosa di beneficionan laboral drechi. Apenas un salario minimo nada mas. Lucha pa un miho nivel di enseñanza

Un par di siman pasa, e mundo di docentenan, no docentenan, alumnonan, mayornan y hasta criticonan a dal un buelta pisa. Mientras cu e grupo aki di trahadonan y otronan ta inespera di e plannan efectivo pa trece mehoracion di nos enseñanza, diripiente mester a enfrenta e supuesto solucion 'magico', esta ta pensa di privatisa nos Scolnan Publico y hinca esaki bao di e un stichting. Tur esunnan preocupa no a para keto. Despues di a scucha e diferente versionnan, di biaha e posicion a sali, esta cu no ta di acuerdo pa privatisa nos scolnan publico. Posicion cu a keda informa na tur esunnan envolvi y tambe na e Parlamentarionan cu a demostra nan preocupacion pa cu e intencionnan. Parlamentarionan tambe a ricibi e cantidad grandi di tur esunnan cu a firma di ta contra cambio di DPS bao di un stichting.

Mocion den parlamento ta trece un poco trankilidad, pero no e paz laboral. Mientras cu tur hende a sigui e tratamento di presupuesto a sigui e disertacionnan na luga y hasta esunnan sin pia ni cabes. Toch trahadonan den e mundo di enseñanza a sinti un poco trankilidad ora cu a mira un mayoria para tras di un mocion cu ta urgi e minister di enseñanza pa para tur proceso cu ta bay den direccion di hinca DPS bao di un stichting. Hasta esun di EPI.

Pero esaki no ta cumpra ni bende e trahado... Y hopi rapido nos por a scucha un reaccion na unda claramente e posicion ta cu lo pone un banda un rato, pero no cu lo para nada. Ta pa e motibo aki tambe e trahado ta bisa cu pa un rato tin un trankilidad, pero no tin confianza y esaki mes ta haci cu no tin paz laboral.

Trahadonan Traimerdia ta den un alerta

Recientemente trahadonan di Traimerdia a haya e informacion cu awor ta toca na nan porta. Awo e minister di enseñanza tin intencion di hinca e grupo di ambtenaarnan aki bao di un stichting.

Esaki mientras cu durante henter e asunto di DPS, pa convence e mesun grupo di trahadonan cu nan no mester ta preocupa, cu nan lo bay cay bek bao di Directie Onderwijs. Ta manera SEPPA a premira y a adverti e mesun trahadonan, esta cu keda alerta paso den corto tempo nos a mira asina tanto biaha cambio di version cu no lo straña SEPPA otro cambio di version. Trahadonan ya a manda e mensahe pa Buro Traimerdia, cu nan como empleado publico no ta interesa pa bay cay bao di ningun stichting y pa informa e minister di esaki tambe. E grito na ministro di labor pa para e desaster ey di un dia di trabao di 9 ora.

Continuacion riba Pagina 4

Purbando pa minimalisa burocracia

Dimas ta nengando 15 porciento di aplicacionnan



ORANJESTAD — Dimas den proceso pa minimalisa 'red tape' den nan sistema ta indica cu aunke nan ta tratando aplicacionnan den un termino mas cortico, esaki no ta conduci na menos negacion. Sinembargo, nan porcentahe di negacion actual ta 'bastante halto' na 15% di 15 mil aplicacion cu ta trata pa aña.

E departamento encarga cu admision y integracion na Aruba, esta Dimas ta reconoce cu nan 'no ta unda nos kier ta pero nos ta tumando stapnan den un miho direccion'. Durante añanan e departamento a mira diferente cambio, par di nan cual tabata grandi y a encera un cambio den e nomber.

Asina por a mira durante su historia cu e institucion aki a bay di Departament van Openbare Orde en Veiligheid (DOOV), pa Departamento di Integracion y Naturalisacion Aruba (DINA) y e actual Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero. Pero manera ta conoci recien Dimas a cuminsa digitalisa nan sistema di traha, cual ta trece cierto cambionan pa tanto e cliente su experiencia y interaccion cu e departamento, como cambionan pa e personal di Dimas ahusta na dje.

E departamento ta conoci den pasado pa perde papelnan of tarda den tuma decision riba personanan nan aplicacionnan. Esaki a keda concretisa tambe den un estudio chikito recien titula Becoming Aruban?, conduci pa Nora Röders di University College Utrecht (UCU) den colaboracion cu Universidad di Aruba. Den su estudio cualitativo e studiante di Alemania a trece na luz (entre otro) e manera con inmigrantenan cu a naturalisa of tin interes pa naturalisa a experiencia Dimas.

Aunke e studiante no a logra haya contacto cu Dimas, di e personanan cu a responde na e entrevistanan por a mira cu tin di nan cu den pasado a experiencia contacto cu Dimas manera un 'tipo di competencia'. Asina un persona naturalisa di Belgica cu 54 aña di edad a conta e studiante cu 'nan ta spera bo rindi pa no duna bo bo papelnan'.

Nos fuentenan paden di Dimas ta indica, ademas di esaki, cu e cambionan structural— por ehempel pa pasa di DINA pa Dimas— tabata pa via di cuestionnan di integridad den e departamento. Kathy Paskel, directora di Dimas a indica den un entrevista cu mirando cu tin mas y mas enfoke riba e aspecto di integridad di parti di gobierno, Dimas tambe ta invertiendo den esaki. Entre otro por medio di cursonan di integridad.

Canalnan oficial pa kehonan di Dimas

Ademas desde maart, segun e directora, nan tin un trahado nobo kende a gradua di e carera di Organisation Governance & Management na Universidad di Aruba cual ta encarga cu aspectonan di calidad den Dimas.

Esaki ta por medio di entre otro procesa kehonan y contesta preguntanan via nan pagina di Facebook. "Esaki ta pa percura cu tur cos ta canando di e manera debido, pero tambe pa mantene nos skerpi."

T'asina cu personanan por entrega kehonan na e departamento por escrito den nan dropbox of por medio di email na e adres klachten@dimasaruba.aw. E directora ta curasha personanan pa haci uzo di e canalnan oficial pa entrega keho. Sinembargo e ta enfatisa cu semper tin 2 banda na algo, pues 'nos lo percura pa tende tur banda, pero un keho no semper ta nifica cu algo asina a sosode'. Asina Dimas ta spera di trece trankilidad cu nan preocupacion lo tin un oido 'na momento cu algo no a bay bon'.

E directora ta enfatisa cu por medio di tecnologia por tin un contact miho cu cliente pero tambe por trece mas eficiencia den e procesonan cu e departamento ta ehecuta. Por ehempel, sra. Paskel a splica cu e casonan unda Dimas ta perde documentonan mester 'pasa pa pasado' awo cu tur nan documentonan ta bira digital na momento di entrega cu e sistema nobo Sirsa.

Sinembargo, esaki no ta e caso si un persona a entrega documentonan adicional despues di entrega un peticion inicial. Pero segun sra. Paskel, Dimas ta trahando riba esaki. Ademas ta spera cu den futuro lo por entrega bezwaar y peticionnan mes por medio di un portal digital.

Esaki ta extende tambe na e manera di traha ora di pidi documentonan di otro departamentonan. Por ehempel, Dimas ta comunica cu Censo pa asina 'cliente no mester trece papel di Censo cada biaha. Asina nos ta spera di baha e burocracia. Cu medionan tecnologico'.

"Nos na Dimas tambe ta kere cu un persona tin derecho riba un contesta den tempo rasonabel. P'esey tur esaki nos ta haci cu mira riba baha e burocracia y red tape."

15% di aplicacionnan nenga den sistema Sirsa

Sra. Paskel ta splica cu aunke Dimas ta tratando aplicacionnan mas lihe, esaki no kiermen cu tur ta pasando cu aprobacion. "Si mi wak den Sirsa cual nos ta uzando desde september, e porcentahe di negacion ta basta halto. Pues den e caso aki ta bira esencial pa e persona bay den bezwaar si e ta kere cu e decision ta incorecto, of e tin documentonan nobo cu por conduci na un decision positivo."

E porcentahe di negacion ta basta halto actualmente, segun sra. Paskel, na un 15% mas o menos. "Mirando cu nos ta trata entre 15 mil peticion pa aña, bo ta tratando cu un volumen basta grandi si tur 15% mester apela."

E directora ta reconoce cu lo mester bin mas cooperacion pa mehora procesonan den apelacion, 'si kier gana eficiencia'. T'asina cu den cierto casonan Dimas mes por dicidi riba un apelacion sin mester pasa Lar.

FTA: Ainda trahadonan tin cu lucha mes cos cu martirnan laboral a lucha 132 aña pasa

ORANJESTAD – FTA ta considera cu Dia di Obrero ta un fecha hopi importante. Apesar cu e ta un dia cu ta wordo celebra tur aña riba e mesun fecha, e ta un dia cu ta invita tur hende pa recorda y conmemora cu e logronan cu e clase trahadonan ta gosa di dje awendia, ta luchanan grandi a wordo hiba pa logra nan cu hopi sacrificio hasta di bidanan.

Presidente di FTA, Hubert Dirksz a declara na Bon Dia Aruba cu e fecha emblematico di 1 mei 1886 tabatin hendenan cu a sacrifica nan bida riba plaza Haymarket na Chicago. Nan a lucha pa trato hunto y pa 8 ora di trabou, entre otro logronan. “Door di nan lucha nan a wordo mata.” Sinembargo e ta haya cu awe ainda e trahadonan tin cu lucha hopi biaha pa e mesun cos cu e martirnan aki a lucha 132 aña pasa. E ta algo lamentabel cu e por ta asina, sigur na Aruba cu tin leynan Hulandes cu ta duna bo hopi beneficio, pero tin ainda ‘practica anti-sindical’.

Nan di FTA ta consciente cu no tur trahado ta ‘santo’ y cu nan mester cumpli cu e deber y derechonan cu nan tin. Pero sigur pa loke ta trata e derechonan laboral na Aruba, FTA ta manda un mensahe pa nos clase trahado pa sali dilanti y pa nan ta mas skerpi, y para pa nan derechonan. Nan tin caminda pa cana, nan por busca nan derecho na departamento di Labor of cerca un sindicato. “Haci esfuerso pa bo wordo respeta y si bo no tin sindicato, afilia bo mes na un sindicato”, el a bisa.

Algun preocupacion

Na Aruba un preocupacion cu FTA a trece dilanti tin di haber cu un desempleo permanente y halto. Di otro banda tin e problema di subcontratacion caminda e trahadonan pa hopi aña ta keda traha bou contract, ya sea directamente of via un uitzendbureau. E ta un practica conoci na Spaño como ‘tercerizacion’ cu bo no ta emplea e persona directamente den servicio. Mas cu tin departamento di Labor cu mester controla e practica aki ya cu e ta ilegal, pero toch e ta sigui pasa sin control di e departamento menciona, segun presidente di FTA.

Tambe e sindicato aki ta haya cu den hopi sector nan no ta mira un desaroyo manera mester ta. E sector di construccion a cay hopi, ya cu no tin mucho construccion. Pero di otro banda ta existi e preocupacion cu si bin construccion hopi grandi cu ta



pone un presion riba e forsa laboral, esaki lo por afecta nos mercado, ya cu mester importa trahadonan di afo. Igualmente nan sa cu comercio a sufri hopi durante e ultimo temponan ya cu nan a experiencia un caida den nan actividad.

Igualmente tin situacion caminda si e trahadonan no ta lucha y no ta para pa nan derecho, nan ta cay atras facilmente. FTA ta kere cu conhuntamente e trahadonan mester ta mas consciente y laga para pa nan derechonan.

Continuacion di Pagina 2

Ta un berdadero lastima pero e cambionan den nos leynan laboral ultimo (na 2013) a trece cambio den e dia di trabao di 8 ora pa 9 ora. Hopi ta e trahadonan cu ta experenciando e cambio aki y ta sinti e dolor di ta traha un dia di trabao asina largo. Den algun ocasion ni ta respeta e derecho pa tin un mey ora liber di pausa.

Organisacion y informacion

E situacionnan aki ta sosode mas si nos mira cu den mayoria di e casonan aki tambe e trahadonan no ta organisa nan mes y afilia na un sindicato. Hopi biaha pasobra e salario minimo ey cu nan ta gana no ta permiti nan tampoco pa por paga pa e servicio di un sindicato. Asina e trahado ta haye obliga pa sigui traha den situacionnan precario, den situacionnan cu enbes di hiba nan padilanti ta keda tene nan atras. Principalmente e asunto aki ta un kiebro den e lucha sagrado di un dia di trabao di 8ora. Trahadonan cu no mucho informacion, presiona y den mayoria di caso ta wordo obliga pa firma un acuerdo muy apesar cu nan sa cu esaki ta desfaborece su persona y tin hasta contra reglanan. Pues pa trahadonan cu un entrada abao, e barera di independencia personal pa financiero ta mustrando uno insuperabel.

Trahadonan bao fundacionnan ta keda preocupa

Den luna di december e ministro di labor actual a informa SEPPA cu gobierno su intencion no ta pa kita ni tampoco laga kita derechonan adkiri for di trahadonan cu ta cay bao di fundacionnan. Esaki despues cu atrobe SEPPA a mustra e preocupacion cu gobierno anterior ta esun cu a trece e intrankilidad aki bao di e trahadonan . Trahado kier siguridad den su bida completo, den nos sociedad, na cas pero tambe den su empleo. Esaki ta un necesidad humano basico. E proteccion di e hende contra adversidadnan di bida, accidentenan, enfermedadnan, desempleo, biehes y su consecuencianan menasante pa e existencia humano tabata y lo ta preocupacionnan importante. Democracia ta rekeri cu e trahado ta parti di decision, parti di e ceramento di e compromiso colectivo.

Aunke e ministro a duna un posicion cla riba e asunto aki, SEPPA sa cu ta varios fundacion ta buscando tur sorto di excuus pa trece cambio den e derechonan adkiri. Aunke ta nan libertad pa busca conseho aki aya, e trahadonan ta manda e mesun mensahe aki cu a wordo duna anteriormente: Kiebro den cualkier derecho adkiri di trahado di fundacionnan: yamada pa conflicto. Na final SEPPA ta manda palabranan di pabien pa cu e dia aki pa tur trahado na Aruba y hopi reflexion riba e dia.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Luis Villegas

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mary Ann Oduber
Linda Reijnders

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Sindicalismo riba bon caminda?

Mester sa mantene su papel

Dia 1 di mei ta mundialmente e momento den aña pa reflexiona riba e balor cu trabao tin den nos comunidad, manera den cualkier comunidad. Sin trabao no tin produccion. Bo por tin tur capital posibel, tur instalacion o ekipo pa produci, sin hende pa haci e trabao no tin nada. Esey no ta asina solamente den e epoca industrial, pero ta inherente na sobrevivencia di e especie: si no tin trabao, no tin cuminda, y tur lo demas cu nos lo ta desea di tin. E indigenanan den selva di Brasil, cu no conoce placa, ni forma industrial di produci, tampoco por sinta keto y warda cuminda cay for di cielo.

Pero den e sociedad den cual nos ta biba awendia, trabao ta organisa mayoritariamente como algo paga, unda e empleado ta duna su tempo y ta haci e trabao acorda, pa un cierto prijs (salario), hunto cu e otronan cu ta den igual situacion. For di tempo atras, cu tabatin abuso general di e trahado na man di esunnan cu tabata contrata nan, a surgi e sindicato como forma di organisacion di defensa di interes di e trahado. Pero e bataya no tabata riba tereno sindical so. Tabatin un lucha feroz riba tereno politico, cu a duna bida na diferente proyecto socialista/comunista, unda na nomber di e trahado a conkista e poder politico absoluto, buscando e soño di e estado unda 'pueblo' tin e poder absoluto, cu den practicamente tur caso a fracasa.

Pero tabatin esunnan cu a busca otro rumbo, uno di pacificacion di e relacion entre capital y labor. Por cierto otro aña lo celebra e di 100 aniversario di e organismo cu a duna bida na loke awe ta International Labor Organization (ILO). Den tempo di pleno confrontacion violento entre extremonan politico, y cu e experiencia di e Prome Guera mundial cu a termina algun tempo prome, como parti di e Tratado di Versailles, a pensa cu tabata imposibel pa tin paz duradero, si no tin paz laboral. Desde e tempo ey ta existi e intento, sin pretende di deshaci di e contradiccionnan, pero di mantene un ambiente di negociacion, a base di respet pa e contrincante, y yega na convenio, sanciona internacional, encuanto condicion di trabao.

Y na nos pais, unda nos sindicatonan ta para na aña 99 di ILO? Nos ta conta cu un sector priva, unda un parti chikito di e trahadonan ta organisa via un sindicato. Y cu un parti grandi di trahado inmigrante, legal o ilegal, ta existi e posibilidad di abuso sin cu ta mira un eficacia adecua di e entidadnan gubernamental cu tin tarea legal di supervision. Pero nos ta laga esey pa discuti na un proximo oportunidad. Nos tin un sector publico cu un sinfin di sindicato, cu ta mustra miho organisa cu e sector priva. Esey ta duna un cierto desbalansa na deliberacion 'tri partite' unda e parti chikito di empleado publico ta hopi miho representa cu e parti priva, cu ta casi 10 biaha mas grandi. Sin embargo, esaki no ta algo cu e otro partidonan por haci algo cu ne, representacion di empleado di sector priva ta loke e ta.

Un aspecto hopi importante ta sin embargo, y esey no ta depende di representacion grandi of no, ta e capacidad di negociacion. Aki nos ta mira cu tin cierto aspecto cu merece mehoracion. Un di nan ta cu como sindicato bo mester negocia a base di respet pa e otro banda, cu tambe ta mara na e mesun normanan ey. Vocifera cu e principal negociado na otro banda, e director di e empresa, mester bay, y cu nan mester nombra otro, ta parce nos 'one bridge too far'. E reglanan fundamental di e wega aki no ta permiti pa scoge ken ta sinta na e otro banda. Nos ta mira na e otro banda ey tambe cosnan cu no por, manera ignora un sindicato cu a gana referendum y por lo tanto ta representante legitimo di e trahadonan. Eligi sindicato den referendum ta asunto stipula adecuadamente den ley y no tin pakico pa no atene corectamente na e reglanan di oro aki. Nos ta mira un cierto deterioro di e normanan cu ta bay cumpli 100 aña, sin cu nos ta tende o lesa cu esaki no ta e manera di trata otro.

Finalmente, algo tocante e situacion na pia di trabao. Nos ministro encarga cu labor a declara cu e situacion pa loke ta peligro y accidente na trabao no ta manera e mester ta, y nos ta comparti e opinion ey. Por yega na miho registracion, sigur, pero prome cu tur cos ta importante di por conta cu e palabra magico atrobe: prevencion. Aki ta unda e actual supervision ta fayando, unda cu inspeccion di labor tin tarea meramente administrativo, y no ta ekipa y educa pa señala situacion peligroso ora ta haci inspeccion. Prome cu core crea otro departamento nobo cu personal pa e tarea specifico aki, ta importante analisa prome con ta bay integra e tarea neglisha aki. Mester corda cu nos ta den tempo di guera, guera contra gasto excesivo di gobernacion, y e efecto dañino cu esaki tin riba economia. Atrobe, common sense no tin substituto.

Colombia: Critica riba encuesta na menos di un luna pa eleccion presidencial





(ElTiempo) - Na menos di un luna di e prome buelta presidencial, di parti di algun di e candidatonan a cuminsa cuestiona e encuestanan, cu cual nan no ta contento.

E criticanan a bini inicialmente di e aspirantenan Gustavo Petro, cu den mayoria di e estudionan ta aparece na di dos lugar, y di German Vargas Lleras, cu ta na di cuatro posicion. E molestia ta parce di ta asina grandi cu Vargas Lleras a admiti cu pa prome biaha den su bida e ta coincidi cu Gustavo Petro: "E encuestanan ta un desaster y algo straño ta pasando cu merece ser investiga. Si, mi ta kere cu nan ta manipula nan y tambe mi ta kere cu mester existi pleno transparencia." Petro a pone riba su cuenta na Twitter: "E denuncia di un empleado di un firma encuestador y e manipulacion di e datonan di e encuestanan publico y datonan cu nos ta ricibi di e encuestanan interno di otro partidonan ta mustra cu of nos ta empata cu Ivan Duque, of nos ta ganando caba na e momento aki." Pa ningun hende ta un secreto cu den e ultimo campaña electoral Mericano practicamente tur e encuestanan tabata duna Hillary Clinton e victoria, y no Donald Trump. Tambe ta referi na e caso Colombiano unda e encuestanan tabata mustra cu e resultadonan di e plebiscito di october 2016 encuanto e aprobacion di e acuerdo di paz lo a sali faborabel pa e 'Si' loke no a sucede.

Carlos Ariel Sanchez, di e firma Guarumo, a bisa cu ta algun candidato cu ta desea di desvia di e temanan central di e debate ta armando e polemica. Loke segun e ta sosodiendo, ta cu ta busca manera pa laga e temanan grandi un banda un rato, algo cu no ta causa impacto pero si tin tur hende ta papia di nan. Den mayoria di e encuestanan Ivan Duque, candidato conservador, ta na prome luga sigui pa e cndidato progresista Gustavo Petro.

Puerto Rico: $873 Miyon inverti den red electrico y suministro na 97%



(ElNuevoDia) – Den e ultimo shete luna, e Autoridad di Energia Electrico (AEE) di Puerto Rico a inverti US$873 miyon den reparacion di e red electrico di e isla, despues di horcan Maria, y e cifra ey ta inclui loke e compania publico a keda debe di e contract cu Whitefish Energy Holdings, cu a causa bastante debate.

E inversion aki, cu apenas ta complementa e reparacionnan cu e entidad Agencia Federal di Maneho di Emergencia (FEMA) y e Cuerpo di Ingeniero di Ehercito Mericano (USACE) a contribui pa logra drecha 74% di e infrastructura, manera e tabata prome cu e horcan fatal aña pasa.

Di e total inverti pa AEE den reparacion, AEE mes a paga US$536 miyon, incluyendo US$ 91.3 miyon di overtime pa e empleadonan di e entidad y US$54.4 miyon pa compra di material. Tambe, AEE a paga US$381.5 miyon na Cobra Acquisitions, e di dos compania cu AEE a contrata pa drecha e red electrico, despues di e problemanan cu e contract cu Whitefish a duna, sin haya e mesun atencion den publicidad.

AEE a recuri na contrata empresanan priva pa drecha e red electrico, despues cu su ex-director ehecutivo, Ricardo Ramos, segun a bira conoci, no a sigui e protocolnan estableci pa participa na e programanan di ayudo mutuo, cu e entidadnan di energia electrico publico na Merca tin.

E corant El Nuevo Dia a revela e tempo ey cu e contractnan otorga pa AEE ta a base di un tarifa 10 biaha mas halto cu loke e empleadonan di AEE mes ta cobra pa mesun trabao. Den e caso di Whitefish te cu e fecha aki, AEE no a splica con a yega na contrata un empresa (Whitefish) di estado Montana, cu apenas tabatin dos empleado. Despues di cancela e contract cu Whitefish, AEE a paga e compania US$ 36.9 miyon y ta debe ainda $123.5 miyon.

Te dia 18 di april, di e 342 subestacion di AEE, 95% tabata den operacion y ta calcula cu 97% di e abonadonan tabatin suministro di corriente. Sin embargo, e infrastructura drecha ta pa satisface un demanda di electricidad cu ta parce den descenso. Na e fecha menciona, e demanda maximo promedio tabata di apenas 2.109 MegaWatt, ni mita di e capacidad instala di e sistema.

Nicaragua: Marcha masal contra regimen di Daniel Ortega

(LaPrensa/Infobae) - Diesmiles di persona a participa den un marcha di peregrinacion convoca pa Iglesia catolico, pa reclama husticia pa posiblemente mas di 50 morto den e manifestacionnan reprimi pa gobierno den e siman despues di dia 18 di april. Tambe pa exigi un dialogo nacional, pa cual gobierno ainda no a duna un fecha. Den e manifestacion tabata exigi tambe e renuncia di gobierno. Observadornan ta opina cu e marcha tabata mas grandi cu e prome marcha grandi di protesta contra e violencia gubernamental dia 23 di april, tambe na Managua. Entre e multitud tabatin varios representante di e Conferencia Episcopal, di gremionan empresarial y di studiante, cu na un principio lo a keda invita pa e dialogo cu gobierno. Cardinal Leopoldo Brenes den su discurso pa e multitud, a recorda cu Iglesia lo ta mediador y garante pa logra acuerdo, pero a lansa un advertencia serio na e participantenan.

"Na un luna di inicio di e dialogo, nos lo para un rato pa balora e boluntad, e implementacion y e cumplimento serio y real di e acuerdonan na cual e partidonan lo a yega, y si no ta tumando e pasonan, nos lo informa pueblo, y nos lo bisa nan cu asina nos no por sigui, y cu nos no tabata por," e presidente di e Conferencia Episcopal a bisa.

Mientras tanto ta keda circula diferente cifra di e cantidad di victima. Esaki ta debi na e diferente areanan cu e entidadnan di derecho humano ta cubri, ademas di e victimanan di gravedad cu ta fayece na e diferente hospitalnan. E cifra mas halto ta di e Comision Permanente di Derecho Humano, di 63 morto. Tambe tin centenares di hoben preso ainda, mas di 200 na Managua y mas di 100 persona na instalacionnan policial di Leon. Tambe tin sigur 60 studiante disparce te na e momento aki. Nicaragua ta pasando den un crisis politico y social serio, unda e manifestacionnan ta continua, a pesar cu presidente Ortega a revoca e medidanan tuma pa reforma e sistema di cobransa di prima y pago di pension.

Peru: Ex-presidente Ollanta Humala y esposa ta keda liber awe



(LaRepublica) - E magistrado Richard Concepcion Carhuancho, cu dia 13 di juni aña pasa a dicta 18 luna di prizon preventivo contra e ex-presidente Ollanta Humala Tasso y e ex-prome dama, Nadine Heredia Alarcon, pa presunto delito di labamento di placa y asociacion ilicito pa comete delito, a bisa cu pa su persona e no ta mira como un reves pa e caso, cu Tribunal Constitucional (TC) a dicidi di laga e pareha liber, mediante e aprobacion di un habeas corpus.

Concepcion Carhuancho, titular di e Prome Huzgado di Investigacion Preparatorio di e Sala Penal Nacional, a insisti cu el a manda Humala y Heredia prizon despues di evalua minuciosamente e caso y comproba cu tabatin suficiente elemento di conviccion pa aplica e medida.

Relaciona cu e decision di Tribunal constitucional, el a bisa cu esaki ta un decision di cuatro contra tres, den un tema controversial awendia, cu ta e prizon preventivo. Tambe el a bisa cu e no ta sinti su mes afecta tampoco pa e cuestionamento cu nan a haci di su persona, pa e otro casonan di prizon preventivo contra otro acusado den e caso Odebrecht.

Awor cu Tribunal Constitucional a dicta na fabor di e ex-pareha presidencial, abogadonan di ex-presidente Alejandro Toledo tambe lo busca e mesun decision pa nan cliente, cu tin acusacion den su contra pa e casonan Ecoteva y Odebrecht. Prome cu esey, dia 9 di mei proximo lo tin e habeas corpus contra prizon preventivo di Toledo, y den caso cu e corte dicta contra Toledo, e tambe lo recuri na Tribunal Constitucional, manera Humala y Heredia a haci.

Liberacion di e pareha lo tuma luga probablemente awe dialuna, ya cu e proceso di notificacion di e veredicto no a tuma luga na tempo pa nan por a haya libertad prome cu fin di siman, y nan por spera nan caso penal na nan cas.

Mexico: Empleadonan publico obliga di participa den evento di campaña presidencial

(Univision) - E decision di hiba empleadonan di gobierno di Ciudad de Mexico pa acto publico na fabor di e candidatonan Ricardo Anaya y Alejandra Barrales ta parce di a converti den un practica di custumber y general den gobierno local, di acuerdo cu testimonionan nobo obteni pa Univision Investiga.

Despues cu varios miembro di sindicato di Salud Publico a denuncia con nan a ser forsa bao menasa di perde nan trabao, pa participa den protesta contra candidato presidencial Andres Manuel Lopez Obrador (AMLO), Univision por a papia cu otro empleadonan di diferente dependencia cu den e ultimo lunanan a pasa den experiencia similar.

Den sector di salud publico, e lider sindical Hector Carreon a cuminsa un minucioso campaña interno pa investiga ta ken ta e empleadonan cu a duna entrevista. Di acuerdo cu chat obteni pa Univision, Carreon a ofrece un recompensa di 2.700 dollar pa informacion di su empleadonan cu lo a papia cu prensa.

Den sindicato di bombero tin un situacion similar. "E sindicato di bombero a convoca nan hendenan pa nan asisti na e reunionnan di Alejandra Barrales y contra Lopez Obrador. Nan ta ordena e hefenan pa convoca nan y esun cu no bay, nan no ta laga nan drenta na trabao mas, te ora nan tin tres falta acumula y nan ta kita nan di trabao a base di esey," Miguel Angel Mejia, un bombero disidente, a declara.



"Si nan no cumpli cu e orden, nan ta castiga nan mandandonan bay traha di koki, pa prepara cuminda y limpia cushina. Tambe ta duna nan cualkier otro trabao cu ta pisa y nan no kier haci, nan ta duna nan como castigo pa no haci loke nan kier.

E lider sindical di bombero, Ismael Figueroa, a nenga den un evento publico cu ta existi algun tipo di corupcion den su gremio. E no a responde riba yamada di Univision.

Aunke legislacion electoral vigente na Mexico ta impedi e tipo di presion aki, e entrevistadonan ta sigura cu e practicanan aki ta no a ser sanciona. "Si tin denuncia, y ademas tin indicacion di uzo di recurso publico, esaki ta habri paso pa un investigacion," Ciro Murayama, consehero di e Instituto Nacional Electoral, a bisa Univision.

Doknan for di Rotterdam a yega Corsou



WILLEMSTAD – Despues cu pa circunstancianan di tempu mester a pospone entrada dje dos doknan flotante abordo di e barco Xin Guang Hua di e compania Chines COSCO, diadomingo mainta tempran, Damen Shiprepair cu asistencia profesional di CPA a logra tou e barco y drenta baai di Santa Ana exitosamente. Asina nos partner den noticia Ret Karibense ta publica.

E consorsio Damen for di october di aña 2016 a firma un acuerdo cu gobierno di Corsou pa tuma maneho di Curaçao Drydock over. Den e acuerdo aki, Damen a compromete su mes pa sigui amplia e servicio cu Curaçao Drydock tabata ofrece na su clientenan. Curaçao Drydock tabata dispone di dos drydock y un total di 13 grua.

Damen den e acuerdo cu gobierno a acorda di lo amplia e servicio, adkiriendo entre otro un dok flotante y alabes invertiendo un suma di 40 miyon dollar den mehoracion di infrastructura y tambe entrenamento di e personal.

Despues di un aña y mei cu a firma e acuerdo, Damen a cumpli cu parti dje acuerdo, door di manda busca dos dok flotante for di Rotterdam, na unda tambe nan ta operando y brindando servicio na companianan di nabegacion.

Ambicion

Adkisicion di e dos doknan flotante aki ta di importancia pa Damen Shiprepair Curaçao, paso di e forma aki nan por cumpli cu e ambicion di converti nan mes den e dok cu ta hunga un papel importante den area di Latino Amerika y Caribe.

Damen Shiprepair a duna hopi publicidad na yegada dje dos doknan flotante, locual sigur a alcapara atencion di publico. Un cantidad grandi di ciudadano a acudi na e waf di Punda como tambe Otrobanda, p'asina presencia entrada dje barco Xin Gung Hua, riba cual e dos doknan tabata ubica.

Entrada di e barco Xin Guang Hua tabata algo historico, comokiera cu ta trata di un barco cu ta apenas 1 meter y mei mas cortico cu e altura maximo cu por pasa bou di brug Juliana. Despues di algun dia di preparacion cu basta tension, e compania di touw KTK hunto cu expertonan di Damen a logra hinca e barco Xin Guang Hua exitosamente den haf di Corsou.

Hues ta mustra riba pobresa na Boneiro

KRALENDIJK – Hues Gérad van den Dungen durante su despedida a mustra riba e pobresa na Boneiro, segun fuente Ret Karibense.

El a organisa diferente discurso den cuadro di su despedida enfocando riba pobresa. Como hues e ta experiencia tur aspecto di derecho y sociedad, e ta bisa. E ta conclui cu circunstancianan social ta hunga un rol grandi den casonan di corte, hopi biaha cu un storia largo caba. "E hobennan cu menos recurso ta esunnan cu a keda mas cu mi."

E causanan di pobresa ta falta di enseñansa, vivienda, cual ta duna un sentido cu Boneiro ta birando mas y mas insigur. Desde 2010 ora Boneiro a forma parti di Hulanda, e pobresa riba e isla ta aumentando. Hopi biaha Hulanda ta haya e culpa. "Hulanda tampoco tabata sa con nan mester anda cu e status nobo di Boneiro", segun e hues. Pero e ta haya tambe cu Boneiro mes por haci mas contra e pobresa.

Mil baca planea pa importa na Corsou

WILLEMSTAD – Mil baca ta bini Corsou. Esey ta e plan di Arthur Parris, Ramon Troconiz y un parti di gobierno. E proyecto mester percura pa surgi un produccion local di carni di baca. Pero con ta para cu e circunstancianan di e bestianan y e sushamento cu e proyecto ta causa', asina Ret Karibense ta puntra esunnan envolvi.



Sr. Parris ta bini di Corsou, pero el a pasa hopi tempo na Sur Amerika. Mas cu cuarenta aña el a traha na rancho, entre otro na Colombia. "Semper mi tabatin un soño di haci algo asina na Corsou, pero nunca no tabata posibel. Te ainda."

E empresario ta splica cu na Corsou ta come mas cu mil baca pa luna. Ta importa e carni aki. "Cu e consecuencia cu niun hende no sa kico e bestianan aki a come y con nan a biba. Tin biaha e carni ta keda lunanan largo den freezer."

Cu e Concentrated Animal Feeding Operation (CAFO) esaki lo mester cambia. "Tur hende por mira kico e bacanan ta come y con nan ta biba. Nos ta cuminsa chikito, pero cu sigur 80 trahado. Si tur cos bay bon, aki cuater aña nos ta traha cu sigur 400 hende."

Oposicion
E plan ta haya oposicion caba. Un grupo di ciudadano preocupa a saca un declaracion conhunto: "Cerca otro CAFO nos por mira cu e area rondo di nan tambe ta sufri bou di por ehempel e holo di e rancho pa motibo di aumento di muskita y mest. E area cu ta sinti influencia y sushamento ta hopi biaha mas grandi cu e cuart hectar cu actualmente a reserva." Ademas no ta henter gobierno ta sostene e plan.
Inspeccion di Salubridad Publico tambe ta preocupa: no tin supervision di e fishi di veterinario. Tur hende por yama nan mes veterinario. "E legislacion aki no ta klop", e inspector general Jan Huurman ta bisa. "Y ora bo trece mil baca e isla, sin duda bo mester di un veterinario. E chens riba enfermedad contagioso y otro enfermedad ta grandi y sin bon supervision esaki ta un peliger."

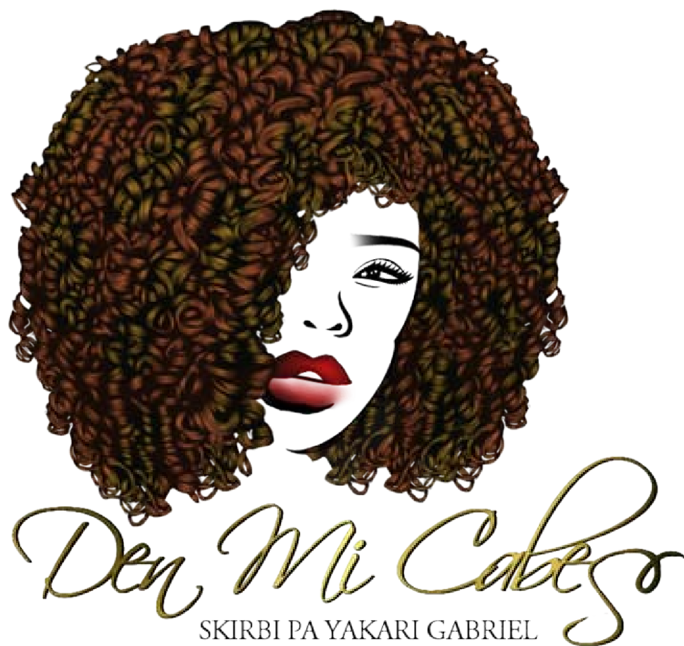
Gregory Berry, presidente di Dierenbescherming Corsou no ta pro of contra e plan. "Mi ta compronde cu e proyecto ta den e fase di investigacion: ke men nos no ta bay haci pronunciacion emocional sin echo."Sr. Berry ta enfatisa cu cria di bestia ta un industria cu nan no por stop. "Loke si nos ta paga tino na dje ta e circunstancianan bou di cua e bestianan mester biba."

Sr. Parris ta bisa cu e circunstancianan ta segun reglanan internacional. "Ta pone cincuenta baca den stal di 20 pa 50 meter. Nos ta cay bou di reglanan di World Organisation for Animal Health, ke men tur cos ta sosode segun reglanan cu ta conta mundialmente."

Mes ora ta warda e mest den saco cera pa evita holo stinki. Segun sr. Parris no tin sushamento. "E sushamento cu nan ke men, ta uz'e pa traha electricidad. Ta procesa e mest hacie gas biologico cu por uza den casnan of pa coriente: ta esey ta e manera moderno di cria di bestia. Na e manera moda bieu lo mi no a ni cuminsa."

Sr. Parris ta spera cu lo bini un solucion pa e falta di supervision. "Esey ta un tarea di gobierno, nos no por haci masha cu esaki. Tin regla, ke men por fabor, controla nos. Cu placer mes."

Bo faborito ta problematico y dimi tambe



UTRECHT - Aruba ki tin! Akibanda spring a lora porfin. Tabata parce cu winter tabata tin hopi cos di resolve paso di berdad e no kier a bay. Den tur esey, ami a bay Italia busca un tiki Dolce Vita. Yega Hulanda bek contento, cu poco kilo extra tambe. Pero bon, ban papia, paso bo faborito ta problematico y esun dimi tambe.

Boso sa kico ta un hende 'problematico'? Cinco aña pasa bo bisa un hende ta problematico probablemente e lo a referi na un hende cu ta busca pleito sin mester. Podise den famia, esun problematico ta e omo cu ta bira burachi y cuminsa bringa. Pero esey no ta e tipo di problematico cu nos tabay discuti awe.

Awendia, den 'pop culture' un hende cu ta wordo considera "problematico" mas tanto ta un hende cu ta bisa cosnan cu ta politicamente incorecto of offensivo. Artistanan problematico awendia ta entre otro e rapper Cardi B y e rapper Kanye West. Semper nan ta bou di candela pa bisa cosnan fo'y sla.
Ki dia, Kanye a bisa cu Trump ta su ruman y cu nan tin e mesun energia. Activistanan y fansnan a grita 'Kanye is cancelled'. Despues Cardi a bisa cu si su guy cheat riba dje, e lo castige pa medio di dune un threesome cu un muhe transgender. E comunidad transgender no a aprecia esey y a grita 'Cardi is cancelled!'. Pasobra e ta ofensivo pa bisa un muhe transgender cu e ta un castigo.

Asina cos ta bay awendia, pa tur cos nos ta cancela hende. Un cos problematico wordo bisa y por hay bo carera artistico a bay. Hende a bira menos tolerante, nos ta mas sensitivo na kico lo haci otro comunidadnan daño. Nos tur ta biba bou di microscope y e ta parce cu hende ta wardando bo trip pa cancela e admiracion cu nan tin pabo. Ami, personalmente a desilusiona di hopi artista cu mi tabata admira. Te hasta Maluma, pasobra kidia el a bisa algo masha racista. Aunke despues el a pidi sorry. I was like 'uhm, this is not okay' por hay mi amor pa pretty boy a bay tambe.

Aruba tambe tin su fair share di hende problematico, hopi di nan cu hopi siguido.
Nan ta problematico den e manera cu nan ta expresa nan mes di cierto minorities riba e isla. Nan ta problematico cu nan Facebook post nan racista, opresivo, ofensivo, etc. Ami tambe por wordo considera problematico. Hende religioso y tradicional ta hayami problematico specialmente pasobra mi ta papia di un manera asina habri di delaster un phobia na mundo. Mi gusta cuminsa discusionnan y pusha palo bou di candela. Nos tur ta problematico cu algun di nos pensamentonan, locual ta parce di ta e problema ta cu nos no ta streng suficiente ora di kies ki sorto di problematico nos ta acepta. E ta parce cu mas problematico un hende ta, mas willing nos ta pa duna nan un microphone pa nan scupi tur nan odio y nan idealismo destructivo afo.

Mundo ta un paradox, nos ta bisa nos kier progreso pero ora bo ta wak ken tin e plataformanan mas grandi e ta bisa lo contrario. Nos ta papia contra sociedad, pero nos ta sociedad. Nos kier inclusividad, pero nos tin hende manera Donald Trump den oficina.

Nos ta bisa nos kier caba cu pobresa riba e isla, pero niun hende kier dividi recursonan. E ora ta con? Hoe zo dan? Dames en heren, appels en peren, kruiden en noten, allemaal idioten.

Accident na Paradera cu dos herido pa causa di velocidad halto

PARADERA - Diasabra pasa di 12:40 marduga, na altura di pacifico Paradera a keda registra un accidente, entre dos auto, basta fuerte cu a laga persona herida.

Di biaha unidadnan Policial y Ambulance ta presenta na e sitio. A constata cu tin dos señora herida un den un Kia Sportage y otro den un Altezza. Segun esunnan den e Kia Sportage; nan a yega na e T-weg pa bay ariba, no a wak ningun auto y diripiente subiendo caminda ta mira e auto Altezza bahando di ariba cu un velocidad halto y a bin dal riba nan basta duro. +

E impacto a pone e Sportage subi acera y bay para dilanti un cura di cas. Di dos Ambulance a yega pa asina atende cu ambos victimanan y a keda transporta pa hospital.





Varios persona herida den accidente na Saliña Cerca





NOORD - Diabierna anochi a sucede un accidente basta fuerte ariba e caminda di Westpunt pa Noord, net na altura di e veld na Saliña Cerca.

Un Toyota Passo colo shinishi, biniendo di zuid, ta hala na su man robes y ta bay memei di caminda net ora cu un Suzuki Baleno colo blauw ta bini di direccion nort. Caminda e Suzuki kier a kita, pa e Toyota no dal den dje, pero ta topa cu un palo di los bandi caminda. Aki e Suzuki blauw tambe ta purba bay e otro banda di caminda y asina nan ta dal duro den otro. Door di e impacto fuerte 4 persona a keda herida y 2 ambulance a presenta pa atende cu nan. Polis di trafico a presenta pa tuma dato. Patruya di Noord tambe a presenta pa yuda cera caminda. Daño material ta grandi.

Dilanti Airport dos auto kibra pa causa di accident





ORANJESTAD - Diabierna den careda di 5or atardi dilanti di Airport, Reina Beatrix International, riba e caminda principal direccion pa San Nicolas a keda registra un accidente basta fuerte cu persona herida.

Di biaha unidad Policial y Ambulancenan ta presenta na e sitio. A constata cu un Toyota Corolla a subi caminda, net un Toyota Levin ta biniendo for di pabou, caminda cu tur consecuencia e Toyota Levin a dal den e Corolla y un palo di luz. Ambos auto a keda basta kibra y paramedico di Ambulance a atende cu e victimanan. Polis di trafico tambe tabata presente pa tuma dato.

Arma di candela, marihuana, sker; dos persona deteni despues di persecucion

ORANJESTAD - Diasabra marduga, den area di Ponton, polis a topa cu un Hyundai Accent colo geel cu a pasa luz cora y di biaha a dune señal pa para, pero e chaufer di e Accent a nenga.

E oficialnan a sigui e Accent bay zuid y a pidi resfuerso. E chauffeur di e Accent a trot e auto pa polis no yega cerca. Tabata tin tres hende total den e auto Hyundai y e auto a drenta den cayanan di Ponton. Dos di sospechoso-







nan a core baha for di e auto y oficial a logra gara uno, caminda a haye cu arma di candela riba dje y a keda deteni. Yegando rotonde Ponton a blokia e auto y asina detene e chauffeur. A haya den e auto Hyuandai; marihuana, sker y mas cos den e auto. Ambos persona a keda deteni y hiba warda di Polis. E auto a keda tuma den beslag.

Bululu grandi na Monserat entre mayor cu grupo di muchanan

NOORD - Diasabra atardi a surgi un problema na un supermarket na Monserat. Unda cu un mucha homber lo a saca machete pa un otro grupo y mama a cay den wega y casi dal un di e muchanan cu auto.

muchanan di Semeleerstraat a yega, pa bin pa regla cuenta y mama di e partido cu a bira victima tambe tabata presente pa intermedia.

E muchanan a calma despues di un rato, pero tabata kier polis papia cu e mucha homber problematico cu ta biba na e cas na Monserat, pa stop di menasanan cu machete pasobra nan si ta bin





pe. Asina polis a intermedia pa trece trankilidad pa un rato, pero lo por spera mas problema.

Homber a sali supermarket sin paga cerbes cu el a bebe







NOORD - Diasabra atardi, den area di Pos Abou, un homber a drenta un supermarket y a bebe cerbes sali bay sin paga.

E dama chines di e supermarket a sali su tras, mientras e homber tabata purba di huy.

Te na yegada di e T-weg di Pos Abou el a wanta e homber y yama Polis. Patruya a acudi na e sitio intermedia y a bay cu e homber.

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia y no ta spera awacero di importancia.

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:54pm y lo sali mañan mainta 06:20am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora lo no bay tini mucho cambio den e tipo di weer cu tini actualmente. Den oranan di marduga y mainta nubianan por aumenta de bes en cuando cu chens pa un awasero pasahero; sinembargo, no ta spera cantidad significante y sobra di dia tempo lo keda seco.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia; E olanan di mas halto lo ta na costanan oost, noord te noordwest di e isla.

Temperatura di superficie di lama: 26 grado Celsius.

Studiante na Hulanda Breyli Luna:

'Of bo ta laga hende dicta bo bida of bo ta dicidi di kere den bo mes'

DEN HAAG - Di wordo conseha pa bay EPB, pa un Master den Tax Law. E studiante Breyli Luna ta comparti cu Bon Dia Aruba su trayecto como un studiante y su plannan pa e futuro di su isla.



Breyli ta conta Bon Dia Aruba cu desde chikito e tabata tin problema pa concentra, pues juffrouwnan di scol nunca a spera mucho di dje. "Mi trayecto a cuminsa na St. Aloysius Basis School. Desde chikito mi tawata un persona hopi hyperactivo, lo cual a causa cu mi tawata distrai masha hopi mes. Den 6de klas, cu 12 aña mi meneer a consehami cu EPB tawata e miho scol pami.

E meneer tabata opina cu mi no por a retene informacion pues studia algo practico lo ta miho pa mi. Ignorando su conseho mi a bay Maria College, djey mi a stroom door pa Colegio y na 2012 mi a caba y mi a dicidi di bay Hulanda", e hoben ta bisa.

Mesun storia
Manera hopi otro studiante, Breyli a encontra su retonan ora el a bay Hulanda. Hopi di esaki tabata tin di haber cu dominio di e idioma Hulandes. Un biaha mas, e hoben a haya e mesun situacion di Aruba. "Mi mentor e tempo ey a bisami cu no ta tur hende tin e capacidad pa haci un HBO opleiding, pues e lo consehami pa mi haci un MBO opleiding of pa mi bay mi isla bek. Ya esaki tawata di dos biaha caminda mi ta wordo conseha pa no aim too high, but to shoot low.

Na final bo tin dos opcion, sea bo ta laga otro hende su opinion dicta bo bida of bo ta kere den bo mes, den lo cual bo kier y bo ta sigui lucha pa bo soñonan. Den mi caso mi a dicidi pa kere den mi mes, and it has worked out. Aña pasa mi a caba mi grado den ley na Haagse Hogeschool y actualmente mi ta finalisando mi Master den International and European Tax Law na Maastricht University."

Aruba y futuro
E hoben ta comenta cu Europa ta un continente cu ta ofrece su persona hopi oportunidad pa crece den su carera, pues e lo kier obtene un poco experiencia prome cu regresa Aruba. E no sa si sigui pa su Phd, of cuminsa traha pues e lo tuma tempo pa pensa esaki.

Bon Dia a puntra e hoben Breyli si e ta mira cu Aruba ta duna bon oportunidad na hobennan.

E ta finalisa bisando cu: "Pa e hobennan cu ta na Aruba y cu kier bin Hulanda, mi ta considera cu e prestamonan cu Aruba ta facilita pa e studiantenan pa cubri gastonan di estudio na Hulanda, Merca, Canada y otro paisnan un oportunidad unico. Esaki ta algo cu hopi otro paisnan no ta ofrece. E prestamo aki ta facilita pa hopi studiante cu no tin e recurso economico pa paga pa nan educacion den exterior, un oportunidad di por obtene un bon educacion sin importa di ki clase social nan ta bin.

Pa e hobennan cu ta na Hulanda of otro pais y cu kier bin Aruba bek, mi ta considera cu Aruba lo tin mester di crea mas oportunidad pa asina trek e studiantenan ki bek pa Aruba despues di nan estudio. Lo ta bon pa Aruba tuma e iniciativa cu Boneiro a tuma y bin cu un Talent Ontwikkel Programma, pa asina organisa y coordina stages pa studiantenan, di e manera ki Aruba lo haya hopi studiante cu lo bin haci nan afgestudeerstage y cu mas probabel lo dicidi di keda traha na Aruba."









Feliz Dia di Labor 2018



SETAR
Creando Conexion

Entrega di decreto gubernamental na miembronan di KPA

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga entregamento di decreto gubernamental den cuadro di 25 y 30 aña den servicio di Cuerpo Policial Aruba (KPA).

Segun un comunicado di Bon Dia Aruba a ricibi, famia y coleganan a yega hunto den crisis room situa na Centro di Husticia na Santa Cruz pa e ocasion special aki. Minister di husticia Andin Bikker (POR) tambe tabata presente pa e acto ceremonial aki den presencia di Korpschef Andrew Hoo.

Celebracion di 25 aña
Arnaldo Humberto Gibbs, Medewerker Maritiem politie.

Celebracion di 30 aña
Zoraida M.de Cuba – Chef van Dienst Strandpolitie, Noord
Maureen S.J.Dirks – Coördinator Planner, Santa Cruz
Silvio G. Ras – Coördinator B.F.T.O

"Cu determinacion, respet, disciplina y responsabilidad nan a yega un etapa largo den nan carera profesional. Pabien na nos coleganan cu e logro grandi aki."













Aruba Marriott ta promociona su hendenan interno







NOORD - E ekipo di Aruba Marriott a conoce recientemente cambionan di promocion interno, caminda nan ta pone enfasis riba nan 'core value', esta 'Putting People First'.

E promocionnan y transferencianan interno a tuma luga durante e di prome kwartaal di 2018. Pa asina por aplica e 'core value' esencial aki, Aruba Marriott continuamente ta organisa training pa su asociadonan como tambe ofrece nan e instrumentonan necesario pa asina prepara nan pa e siguiente paso den nan carera y como resultado duna nan e oportunidad pa asina por wordo promovi internamente como prome opcion.

"E ta un honor pa nos comparti esaki cu e comunidad local como cu Marriott continuamente ta traha pa promove igualdad internamente como tambe na esunnan interesa pa cuminsa nan carera den e sector di hospitalidad y asina tambe mantene Marriott su compromiso na contrata un forsa laboral diversifica y alabes mantene un cultura inclusivo," tabata palabranan di Reuella Reeberg, Human Resources Manager.

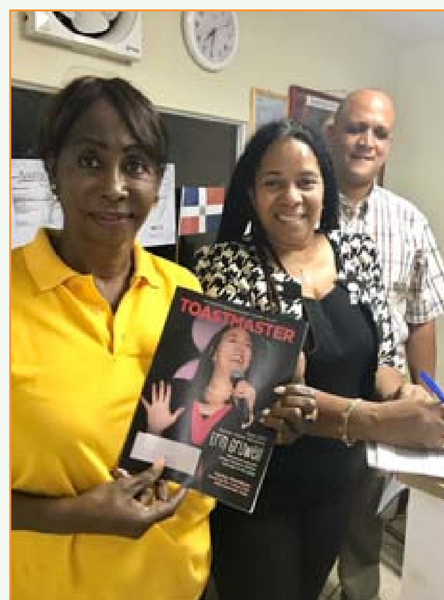
Fundacion BEULAH cu curso di Comunicacion y Liderazgo





ORANJESTAD – "Den e ultimo añanan Fundacion BEULAH a organisa y duna sosten na diferente proyectonan educativo, conseho huridico pa mayornan, studiantenan y na organisacionnan caritativo", esaki segun un comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi.







Fundacion BEULAH ta ofrece guia na studiantenan na Universidadnan na Aruba y den exterior. Proyectonan mas conoci di e fundacion aki ta e programa di television TV-Teach; Wak Pa Bo Siña y su Dutch Summer School and Camp.

Aña pasa BEULAH a yuda lanta un club di Comunicacion y Liderazgo: Gilberto François 'Betico' Croes Toastmasters Club. Esaki a resulta di ta un exito rotundo. E aña aki BEULAH lo traha hunto cu Fundacion Dominicano Arubanse Juan Pablo Duarte pa organisa un curso di Comunicacion y Liderazgo. Lo tin dos trainer profesional cu lo yuda e participantenan boluntariamente Kari Heron y Mireille Sint Jago.

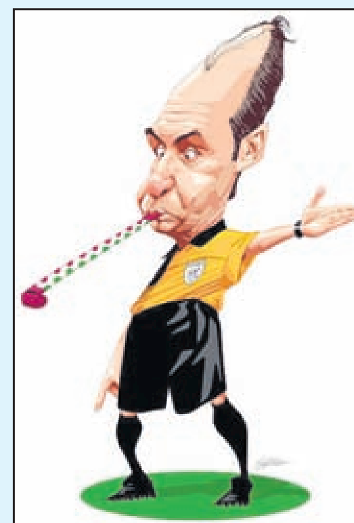
E curso ta cuminsa dia 1 di mei 2018 y ta caba dia 25 di september 2018. Lo reuni tur diamars di 7-9' or na e Cede di Fundacion Dominicano. "Un oportunidad pa un y tur pa por desaroya nan mes na un manera profesional pa asina logra nan metanan den bida y di trabou mas lihe."

Pa mas informacion y pa inscripcion por tuma contact cu trainer Mireille Sint Jago na 690-0099 of presidente di Fundacion Dominicano Arubanse Juan Pablo Duarte, Winston Tavarez na 592-1679.

Wega ta keda cancela pa falta di refree



ORANJESTAD - Diasabra 28 di April 2018 mester a tuma luga den Stadion Frans Figaroa na Noord, e wega entre FC Porto contra di FC San Nicolaas, pero wega a keda cancela pa motibo cu no tin tawata tin referee pa dirigi wega.



E wega tawata entre e ekipo cu ta comanda e tabla di posicion grupo A, cu ta FC Porto contra e muchanan di Chocolate City FC San Nicolaas cu ta na di 4to luga riba e tabla di posicion.

Momento cu wega mester a cuminsa ambos ekipo nan a wordo informa cu e referee principal no tabata t'ey presente, ni tampoco un di su assistent nan. E unico assistent cu tabata t'ey presente a hiba un combersacion cu ambos ekipo. El a puntra si nan lo tabata dispuesto pa e dirigi e wega den e caso aki su so. Sinembargo un decision a wordo tuma pa banda di un di e ekipo nan, cu nan lo prefera di no hunga sin asistent y na e momento ey decision a cay cu lo cancela e wega.

Selecion di Aruba ta derota Macuarima Indians

ORANJESTAD - Aruba Softball Bond a start sali cu Liga Especial Heiniken diahuebs ultimo riba veld di Flatstone.



Manera a splica anteriormente Aruba Softball Bond a trece Aruba 4 pitcher di nivel internacional y asina lo pone cada pitcher na disponibilidad di 4 diferente ekipo esta Spuiters, Balashi Premuim, Piratas y Macuarima Indians mientrastanto tur e ekiponan aki lo ta enfrentando otro y mas cu claro tur lo hunga contra seleccion cu ta den fuerte preparacion pa cu weganan di Consursa cual lo tuma luga 1 pa 9 di Juni proximo na Monteria Colombia.

Seleccion di Aruba basta hubenil a mustra basta skerpi y tabata mishi cu e lansamento nan di, entre otro, Eudomar Toyo cu a habri pa Macuarima, pero tambe Andres Cantillo Gonzalez cu a releva y a logra score suficiente careda pa gana e wega. Tanto Jair Thompson y Jomark Flanegin a lansa 3 inning solido pa seleccion, mientras cu Giancarlo Gomez a cera e partido.

Seleccion di Aruba ta for di Macuarima Indians cu score di 9-5. Dialuna awor cuminsando pa 7:15pm na veld di Flatstone, selecion di Aruba lo enfrenta e ekipo di Piratas unda un pitcher strea Jesus Becerra lo ta lansando pa Piratas contra di selecion di Aruba. Pues fanaticada por pasa aprecia e campeonato di Liga Especial cu seleccion Masculino den pleno preparacion.



RCA ta gana Riverplate den e derbi di Playa





ORANJESTAD - E derbi a cuminsa cu hopi dinamica di biaha, cu Riverplate ta conoci pa ta un ekipo cu por ataca, RCA ta un ekipo di forsa combina cu planeamento tactico riba tereno.

Por wak cu mientras River ta tira den atake, RCA pa medio di nan medio campo hancra pa hungandonan; Jean Luc Bergen cu di biaha a controla medio campo hunto cu Jeamir Howell-Brokken. Una bes cu nan a establece e muraya di defensa den medio campo unda hopi atake ta wordo neutralisa, Bergen tawata orkesta distribucion pa su volantenan manera den e caso aki pa e hungado Erik Santos, pa despues yega na e delanteronan manera Jean Pierre Fingal y Frederick Gomez. Tawata tin hopi rotacion andando den e wega di e Tri-colornan, bo ta mira Santos y Gomez ta baha y subi constantemente pa busca bala patras. Den e wega aki por ehempel, Santos a core full velRCA su wega a duna fruta na minuut 5 caba, un deleite pa nan ya cu normalmente nan wega ta un cu ta bay di menos pa mas den transcurso di wega, e gol a wordo anota pa Erik Santos, un bala for di Frederick Gomez despues di a gana un pressing halto, 1-0 RCA.

Den e hugada di gol tambe e keeper di Riverplate, Gikay Croes, a sufri un mal caida y mester a bandona e wega pa lesion, den gol di Riverplate a bay hunga e veterano keeper, Eugene Tromp. Den e siguiente diesdos minuutnan Riverplate a tira duro den atake cu bon yegada, pero RCA cu sa defende, a sabi di wanta e razzia aki, di e oncena di Playa Pabou, hasta Erik Santos na minuut 12 ta salba su ekipo bariendo un bala casi riba linea na caminda pa gol.
Siguiendo e wega, RCA a bolbe controla e bala y nan a haya hopi yegadanan claclа riba e hala drechi cu bon penetracion di Gomez y Santos net su banda. RCA por a aumenta e score akinan. Riverplate cu a sigui purba tambe, den un wega di banda pa banda, a bolbe haya un chens morto, na minuut 28, den un escape di delatero Carlos B. Quandt, su so cu keeper cu a sali di biaha, unda Carlos por a lob e bala riba su cabes, pero ya, gran salida di Raizel Jansen. RCA cu mas control y salida, awo na minuut 38 ta haya un tiro liber net pafo di area penal y Jean Luc Bergen ta anota den un manera sensacional cu un tiro den skina na halto pa haci e wega 2-0 pa RCA. Riverplate ta contesta y ta bay den atake tambe, pero nan a faya di sera e deal, den e wega aki. Pa nan desapunte ta RCA mes a anota atrobe na minuut 45+3, pa medio di Fredrick Gomez, despues di un pifia grandi di e keeper di Riverplate, cu a haci e wega 3-0. Un anotacion cu na e momento ey tabata hopi duro pa Riverplate. Paso e anotacion ey no a refleha cu River no a bataya duro, nan tambe tabatin chens pa score y asina halftime a bay aden.
Den segundo tempo RCA a sigui cu nan wega di dominio y a pone presion, pero awo nan por a warda atras y haci contra-golpi ora e oportunidad yega. Riverplate a purba cu algun cambio den atake, e hoben hungado lihe Shakame Stamper a drenta, pero no tabata efectivo den e wega aki, mientras cu nan goleador Fladimy Francois tabata keto bay riba banki di suplente. Yegada River tabatin, pa concretisa e gol tabata nan debilidad den e wega aki.
RCA tambe a baha nan intensidad di wega, a cuminsa hunga mas conservativo, claro cu e bentaha di 3-0 ta logico, nan a hasta saca algun hungado clave pa nan proteccion pa e ultimo wega cu ta sumamente importante cu lo ta bay ta contra di Dakota. Riverplate porfin a trece e hungado Fladimy Francois den wega na minuut 67, kisas un poco laat. Cu tur esey RCA mes a logra penetra pa via di nan hungado Digion Ras cu su pas skerpi pa Frederick Gomez, riba hala robes, pa e anota su di dos gol di e wega pa e bentaha di 4-0 pa RCA. Despues Gomez ainda ta haya mas chens pa score pero sin resultado, kiermeen RCA por a hasta amplia e anotacion. River cu tawata perdi den wega aki mes a sigui purba, un ekipo cu a bay abou bringando sin duda, pero na final di tempo di wega e anotacion tabata 4-0 pa RCA. Asina RCA a gana di e derbi di Playa, en cambio, Riverplate un ekipo cu a entretene nos cu bunita futbol. T'awor oficialmente elimina for di play-off, jammer, pero esey ta futbol. Nos man of the match pa e wega aki ta, Erik Santos.
RCA awo tin 28 punto, mesun cos cu Britannia, pero pa diferencia di gol Britannia ta temporario na di cuatro luga riba tabla di posicion. Tene cuenta cu Britannia tin un wega menos hunga tambe. E ultimo siman nan di campeonato ta bay ta al rojo vivo, manera ta bisa, keda pendiente.

Brazil Taekwondo Stichting su team di THFS den preparacion pa open events







ORANJESTAD – Recien den fin di siman, mainta trempan e team di Train Hard Fight Smart (THFS) a cuminsa cu preparacion na Grape Field. Training a cuminsa ariba un tono mas halto pa e eventon-an cu tin dilanti porta, manera entre otro; e Gold Coast Taekwondo Cup, Open di Surinam y Aruba Open.

Awo cu un otro di e ruman-nan Klabér ta drentando den e parti di adulto y e contrin-cantenan ta un tap mas cu nan, ta pone cu a cuminsa prepara pa e etapa aki. Mes-ter busca contrincantenan den exterior. Surinam Open ta un di e prome campeona-tonan di adulto na unda cu nan por cuminsa midi nan mes. Na luna di Juli nan ta bay Europa pa training y campeonato y ex campeon Mundial y Coach Olimpico Henk Meijer ta bay guianan. Tur esaki ta pa prepara nan pa e Open di Costa Rica cu ta un torneo di grado 1 (G1). Cu grado den un torneo di taekwondo ta ser referi na e cantidad di punto cu mester ser realisa pa avansa den nivel di ranking di grado.

Otro siman nan ta bay ta den e mannan di Rene Wild pa e guianan na un manera struc-tura y profesional. Poco poco nan ta cuminsa subi y drenta den e arena di adulto, pero nan mester cuminsa for di abou bin ariba. E diferencia di junior pa adulto ta hopi mas halto cu hopi cu no sa miho ta pensa. Ora ta papia di ranking ta e cos. Un cu no tin ranking ta enfrenta un cu si tin ranking, specialmente na e eventonan di G1, G2, G8 etc. Pa nos atletanan ta bon prepara nos ta cuminsa build nan up na e manera aki y cu hendenan profesional.

Minister Glenbert Croes (MEP):

'Cumpli cu bo pais, cumpli cu bo famia, cumpli cu bo mes'



ORANJESTAD - Hopi ta keha: ay no ban traha atrobe, mientras cu tin otro cu ta keha: mare mi por tabatin un trabou.

E efecto primario di traha ta; cu fin di luna bo tin un salario pa provee bo mes y eventual bo famia, un existencia y porvenir digno. E efectonan secundario ta hopi mas grandi cu hopi di nos ta realisa. E momento cu bo ta lanta tur mainta bay traha, bo ta inculca disciplina den bo yiu(nan) cu tin abo como su ehempel.

Bo ta demostrando bo yiu, cu lanta tur dia bay traha ta duna boso tur un miho bida. Cu e dak riba boso cabes, e cuminda riba mesa, su uniform, su transporte, su diversion, tur ta danki na bo trabou di tur dia. Otro efecto secundario; e momento cu bo yega trabou puntual, bo ta demostra cu bo ta un persona responsabel creando caracter asina confirmando cu por conta cu bo productividad e dia ey.

Bo presencia, bo trabou, ta yuda e compania cu bo ta traha p'e progresa, cual ta sigura bo salario tur fin di luna y cu tempo hasta un aumento. E efecto secundario di sinti bo util, di ta laborando pa progresa ta yena bo cu poder propio. Pero e efecto secundario mas profundo cu tur; cu bo trabou di tur dia bo ta construyendo e pais cu bo yiu ta bay biba aden den futuro cercano. Cu bo trabou di tur dia bo ta contribuyendo na Aruba su economia. Cu bo trabou di tur dia; awe bo ta invertiendo den e pais cu bo yiu lo hereda cu ta e hogar cu yama Aruba.

Como minister di labor mi ta trahando duro, y boso tin mi compromiso, pa sigura cu abo como trahado tin miho circunstancia laboral na trabou. Mi ta trahando duro pa esunnan cu ainda ta ganando salario minimo por logra aumenta esaki substancialmente. P'asina bo por duna bo mes y bo yiunan un miho bida. Mi ta trahando duro pa esunnan cu solamente por haya trabou via; un Uitzendbureau/Manpower/Contratista Laboral, pa elimina esunnan cu ta abusa di nos hendenan, como tambe regula y reforma cambionan cu ta obliga nan brinda bo garantia di trabou.

Ami como Minister di Labor ta lucha pa bo. Mi ta para pa bo. Mi ta defende bo. Abo tambe coopera cu mi. Cumpli cabalmente cu bo trabou, cumpli cu bo pais, cumpli cu bo famia, cumpli cu bo mes.

"Feliz dia di labor."

Parlamentario Marlon Sneek (AVP):

‘No por pidi pueblo hala faha mara, pero abo ta gasta 100 miyon extra’

ORANJESTAD - Durante e conferencia di prensa di Fraccion di AVP diamars mainta, parlamentario Marlon Sneek a elabora riba algun punto relaciona cu tratamento di presupuesto 2018 cu a ser trata den parlamento.



Sr. Sneek a bay riba e tema di e cantidad di promesanan cu a wordo haci door di MEP den campaña y cu awor a resulta di ta un engaño pasobra no ta cumpliendo cu nan den e presupuesto. P’esey awe e no ta papia di Movimento Electoral di Pueblo (MEP), pero di Movimento Engaño di Pueblo. A papia di un presupuesto unda cu ta bay corta gastonan. Den e documentonan tin para cu ta bay tin un deficit di 3% di gross domestic product (GDP) den 2018, mientras cu den 2017 e tabata 2.8%. Esey ta e prome fayo, e ta bisa, pa pone financia publico na ordo.

A papia di un entrada husto pa e ciudadanonan, pero a bati e pueblo cu un BBO di 2.5%, lo hisa accijns cu 10 cen pa saca 10 miyon mas. Pues ta bay haya un inflacion di casi sigur 10%. Tambe por a lesa den e presupuesto; un aumento di gasto di 100 miyon florin. A crea un impresion cu AVP lo a laga un desaster atras, cu pa via di AVP un BAZ mester bini pa supuestamente paga pa Green Corridor y AZV, pero tin un aumento di gasto di 100 miyon florin. En bes di corta pa haya un financia publico saludabel.

E presupuestonan di e gabinete anterior, ta mustra cu tur aña a corta den gastonan y a hisa entradanan pa garantisa cu por a cumpli cu e puntonan presenta. No por gaña cu a laga un desaster atras, pasobra cuentanan anual di 2016 a wordo controla y ta bisa cu a cumpli cu 2% di deficit. A papia tambe cu lo baha gasto di prestamo y interes. Por mira cu a pone 219 miyon pa wordo paga na interes di prestamo compara cu na aña 2017 cu e tabata 215 miyon florin.
Gasto di personal ta 382 miyon florin en comparacion cu e 378 miyon florin cu e gobierno di AVP den 2017. Pues un aumento.

Nan a papia cu ta baha gasto di biahe pasobra ministernan ta biaha mucho. Den presupuesto 2018 ta para cu 1.9 miyon florin presupuesta en comparacion cu e 1.7 miyon na 2017. Pa 2018 a pone 3.3 miyon florin pa promotie & voorlichting, siendo cu den presupuesto di 2017 e tabata 2.8 miyon, un otro aumento en bes di baha. Explotatiekosten (gastonan fiho di gobierno) cu tambe a mira aumento pasobra di 378 miyon a bira 382, conseho di expertonan a bira 14.5 miyon florin en comparacion cu 13 miyon di aña pasa.

Pues tur caminda tin aumento y nada di loke a priminti cu lo baha e gastonan. E forma cu a scoge pa subi entrada ta via medida. Tanto cu nan a keha cu ta uzando entradanan incidental di gobierno anterior, awor tin diferente entrada incidental poni riba presupuesto en bes di entradanan structural pa yega na un presupuesto real.

Un presupuesto makiya cu medida ta algo cu AVP no por para banda di dje, pasobra no ta mira seriedad di gobierno. No por pidi pueblo hala faha mara, pero abo ta gasta 100 miyon extra. Nan ta haci tur lo contrario di loke nan a priminti y esaki ta sin conta e 100 hendenan extra cu ta wordo bisa cu a wordo tuma den gobierno, mientras cu a manda 300 hende di AVP cas. Esaki ta nifica cu nan a tuma 400 hende na trabou den 4 luna di tempo, sr. Sneek a declara.

Fraccion di POR:

‘Desigualdad den e test di droga mester wordo elimina’



ORANJESTAD - Desigualdad den e test di droga mester wordo elimina. No solamente e uzadonan di cannabis ta sali positivo y uzadonan di otro tipo di droga por ehempel cocaina, crack, etc, si ta get away.

Si un persona uza cannabis por ehempel 3 siman pasa; lo test awe positivo pa cannabis den su sanger. En cambio si un persona uza cocaina 2 dia prome cu e test, e no lo sali positivo pa cocaina den su sanger.

P’esey ta urgi gobierno pa wak e posibilidad pa bin cu un test igual y husto pa tur hende. Pa medio di esaki fraccion POR; ta pro pa gobierno bin cu un test, pa test tur sorto di droga igual. Pa ta hopi cla, diamars siman pasa parlamento no a trata e ley pa legalisa cannabis medicinal.

Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

'Bishita di alumnonan na parlamento ta trece interes y confiansa bek den politica y comunidad'





ORANJESTAD - E comision di alumno di Filomena College Mavo, leerlingenraad, bou supervision di e comision filomena in actie (FIA) a bishita parlamento dialuna ultimo durante e reunion di presupuesto di dialuna, pa experiencia di cerca y como publico, con esaki ta cana.

Segun parlamentario Sue Ann Ras, esaki sigur ta un bon forma pa trece interes y confiansa den politica bek y den comunidad. Sinembargo specialmente cerca nos hobennan; unda ta importante pa splica y demostra cu politica ta diferente y cu tin un cambio den actitud mas mentalidad di esunnan cu funcion di mas halto den un pais. Nos hobennan sigur ta sigui ehempel di e grandi nan y si como adulto nos mantene esaki semper den nos mente conscientemente, nos ta un paso mas dilanti, sra. Ras a cuminsa na bisa.

E comision di alumno di Filomena College Mavo ta consisti di 21 alumno cu ta representa un mini parlamento na scol, ta traha hunto cu directiva y e docentenan pa crea un ambiente dushi na scol y tambe yuda conscientisa nos hobennan riba diferente topico di interes como un bon ciudadano.

E alumnonan semper tabata vocifera durante nos lesnan di Papiamento, ora nos yega na topico nan di politica, caminda alumnonan ta cansa di e politica di falta di respet y cu no ta traha pa henter pais. E topiconan manera: deporte, fiansa, educacion na Aruba mes, cultura, problema social bou di e hobennan, conocemento general y orientacion riba mundo, tabata semper riba mesa.

Nan ta interesa y sigur nan tambe kier aporta nan ideanan pa bienestar general di nos hobennan, segun sra. Ras. Esaki sigur tin un nificacion grandi, mirando cu sra. Ras, ta un ex docente di dicho scol y semper tabata percura pa su alumnonan ta critico. Como alumno y tin interes pa bienestar di nan mes, nan scol y hasta nan pais.

Ta un satisfaccion grandi pa mira cu comision di alumno di Filomena College Mavo a keda concretisa, ya cu ta algo cu ta basta tempo nos kier a realisa. Na mes momento ta yena mi cu orguyo, pa wak con mi ex coleganan docente; Raquel Leocadia, Joan Mahendrepersad y Jennely Heyliger ta ehercìendo nan funcion cu hopi pasion y dedicacion. Na mesun momento ta inculca conscientisacion, respet y aprecio pa e nificacion berdadero di politica na Aruba, sra. Ras a termina finalisando.

Parlamentario Richard Arends (AVP):

‘Gastonan di gobierno a aumenta cu 21 miyon florin’



ORANJESTAD - Diamars tabata e ultimo dia cu a trata presupuesto 2018 y Parlamento a ricibi e di 4 nota di cambio for di gobierno. Den e nota aki gobierno a aumenta nan gasto cu 21 miyon florin y ta compensa esaki cu entradanan incidental di companianan estatal manera Utilities, SETAR y RDA.

Durante e ultimo lunanan di campaña, a critica e gobierno anterior cu tabata alcansa e normanan door di entradanan incidental y e Fraccion AVP ta mira cu esaki ta sigui sosode. El a señala cu financia publico ta un materia hopi complica y hopi compleho, pero tambe ta rekeri hopi esfuerso di hopi departamento, hopi ministerio y di instancianan di gobierno pa loke ta trata nan contribucion e caha di gobierno. E fraccion di AVP remarca su cu awor RDA por cuminsa paga bek, mientras cu na final di aña pasa lo no tabata por pa motibo di e tardansa den e rehabilitacion di e refineria. E parlamentario a enfatisa un biaha mas cu e entradanan cu a wordo presupuesta pa drenta di RDA ta regarda e settlement cu Valero y no ta trata aki di sumanan cu CITGO lo mester paga.

Aworaki tin un presupuesto incompleto den e banda di entradanan. E presupuesto ta garantisa cu e aumento di BBO y BAZV ta inclui, sinembargo e no ta tene cuenta cu e pakete di compensacion. Minister di Finanza no a presenta e cuadro financiero cuanto esaki lo costa. Gobierno a priminti e.o. un reduccion riba e prima di AZV p’e pensionadonan, esaki ta un gasto di mas o menos 20 miyon florin, aumento di reparatietoeslag cu 25 florin y mas incentivonan fiscal Tur esaki ta yega na sumanan cuantioso y tin un repercusion basta serio pa finansas publico, asina Parlamentario Arends ta señala. No a tene cuenta cu esaki ni den presupuesto 2018, pero tampoco den cuadro financiero p’e añanan cu ta bin.

Fraccion di AVP a ripara cu gobierno a uza un pronostico economico hopi abou di 1%, pero Minister di Finanza a contesta cu Banco Central por tene cuenta cu un crecemento economico di 2.7% di GDP. Esaki ta nifica cu por tin entradanan adicional pa gobierno na raiz di actividadnan economico, cual ta e ‘meevallers’. Fraccion AVP a presenta un mocion y parlamentario Arends a urgi gobierno pa aloca 100% di esakinan directamente pa reduccion di deficit. Gobierno, sosteni pa fraccion di MEP a indica cu lo aloca 50% di esaki pa reduccion di deficit y ta aloca e otro 50% pa maneho. Esaki ta encera cu lo uza solamente un parti pa reduci e deficit y e otro parti ta pa maneho nobo of maneho cu no ta presupuesta y ya caba gobierno ta premira cu nan lo mester di dje. Cu e presupuesto aki na un norma di 3% ta extende e caminda pa un presupuesto balansa como uno real di e debe cu tin.



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa, pero
conforme cu boluntad di
nos creador,
nos ta participa fayecimento di:

Manuel Hermano Weller

*17-06-1955 - †26-04-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Dios ta amor... y amor ta
Dios,
maske mi no ta na e
mundo aki, tur dia lo mi ta
banda
di boso Curazon, mi por
steuns di loke Señor ta
hasi"

Agradecido pa tur locual el
a nifica pa nos y conforme
cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento
di:

Ansermo Vrolijk

Mihor conoci como " Chemmy" y "Papa
Chemmy"
Ex trahador di Plantsoen DOW
*09-10-1938 - †27-04-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Cerca Dios so mi alma
ta na pas, ta di Dj'E mi
salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Agradecido pa tur locual el
a nifica pa nos y conforme
cu boluntad di Dios, nos
ta anuncia fayecimento
christianamente di:

Jose Emanuel Kock

Mihor conoci como "Dotti"
*29-01-1927- †26-04-2018

Na nomber di su:
Kerida esposa: Emma A. Kock-Craane

Yiunan: Mirna & Glenroy Lake-Kock
Sharine Geerman
Kenneth & Chandra Kock-Rajkumar
Lucille Kock
Raymond Kock

Nieto y nietanan: Jerrianne Lake, Roger
Lake, Christopher Lake, Stacey Kock,
Timothy Lake, Kendra Kock, Jasmin Geerman,
Brian Geerman,
Tracey Kock

Rumannan: Grecencia Kock
Eda Thiel-Kock y famia

Cuñanan: Bea Kock-Geerman
Elsa Thode-Craane
Theresita Bank-Craane
Flora Peterson-Craane

Sobrino y sobrinanan.

Bisiñanan: Brown, Croes, Jansen,
Stamper

Bon amigo : A. (Buchi) Croes

Un danki special na: Dokter Melissa Wever,
Dokter John Kock, ayudantenan na cas
Wendy Lewis y Mari Pierre.

Demas famia: Kock, Craane, Lake, Geerman,
Rajkumar, Wouters, Thiel, Maduro, Amaya,
Dammers, Peterson, Bank, Dirksz, Thodé,
Lioe-A-Tjam, de Cuba, Rodriguez, Paalman,
Bislick, Wever, Gravenhorst

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar
diaranson 2 di mei 2018 den Misa Santa
Theresita na San Nicolas for di 2'or pa 4'or di
atardi, despues ta Sali pa Santana Catolico na
San Nicolas.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral
Home dialuna 30 di april 2018 di 7'or pa 9'or di
anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a
lubida un famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero lo no
ricibi bishita di condolencia na cas.



Laga tur loke ta spera mi ta
bunita
Laga tur locual cu mi
encontra na caminda ta
bunita
Laga tur locual cu mi laga
atras keda bunita y
Laga esakinan termina den
tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. vda. Erna Yolanda Angela

*29-08-1945 - †26-04-2018

Acto di condolencia y entiero ta tuma lugar
diabierna 4 di mei 2018 na Aurora Funeral
Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali
pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na
Paradera.

A fayece inesperadamente nos tata, welo, jui,
ruman y omo stima:



Lauriano Reginald Laclè.

Cariñosamente jama Reggie Caiman.
April 12, 1960 - April 27, 2018.

Fecha y ora di despedida lo worde anuncia
despues

Bless the LORD, O my soul: and all that is
within me, bless his holy name.
Bless the LORD, O my soul, and forget not all
his benefits: - Psalm 103:1,2.

With immense sorrow yet most thankful to God
for all she meant and did for us, we announce
the passing and home going of our
beloved mother, grandmother, aunt, great aunt
and mother-in law

Mrs. Dorothy Zethila Williams-Cannegieter



Wife of the late Alfred
Artebert (Churchill)
Williams.
Also known as: Oma Juice, Oma Darling and
Aunty Dots.
September 24th 1931 – April 25th 2018

Psalm 23: De Heer is mijn herder, mij ontbreekt niets. . .



Veel te vroeg is van ons heengegaan, onze zoon, vader, schoonvader, opa, broer en oom

Edward Glenn Hagens

Paramaribo, * 15 Juni 1958
Aruba, † 25 April 2018

Moeder:
Wed. Antonia Hagens- van der Have
Vader: †George Hagens

Ex- echtgenote: Marlene Sibilo

Kinderen:
Jo-Ann & Nelson Lopez-Hagens
Brian Hagens & Divnad Webb
Jhon Edward Hagens

Klein kinderen: Dylan Hagens
Daniël Hagens
Jaylen Lopez

Broers en Zusters:
Erna Chin-Hagens en familie
Harold Hagens en familie
Eric Hagens en familie
Yvonne Hagens en familie
Janny Hovel en familie

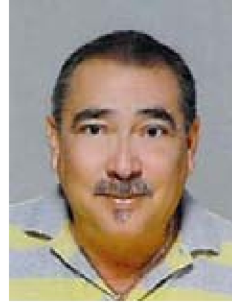
Vriend van de Familie: Louis Robles en familie
Moeder van Jhon Edward: Margoth Dominquez en kinderen

Mogelijkheid tot condoleren is op woensdag 2 Mei 2018 van 7.00-9.00 p.m. en donderdag 3 mei 2018 van 2:00 tot 3:30 te Aurora Funeral Home

De plechtigheid voorafgaand aan de crematie zal op donderdag 3 mei 2018 om 3:30 pm in besloten kring plaats zal vinden.

Onze verontschuldigingen als we in ons verdriet een naam van een familie of vriend zijn vergeten

Laga tur locual ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza.
Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Pio Nolasco Orlando Thijsen

Mihor conoci como “ Momo Roland”
*05-05-1951 - †25-04-2018

Na nomber di su:
Estimada esposa: Alida Thijsen-Ras
Yiunan: Alvin y esposa Sthefany Thijsen
Rodney y esposa Yessica Thijsen
Rumannan: Marjorie y Leo Croes
Johnny y Mary Thijsen
Nietonan stima:
Megan, Alisha, Arjay, Mardeaux, Aaden y Zen

Sobrino(a)nan: Jessica Thijsen
Suzette y Naldo Bakker na St. Maarten
Leomar y Gennesis Croes
Edward y Angie Croes
Sulaika y Clifton Dijkhoff
Bryan Ras
Samira Hamadi
Anwar Hamadi
Ihanan: Charissa Ras
Rashida Ras
Swa y cuñanan: Timotheo y Sra. Inchi Ras
Nita y famia
Vera y famia
Alberto y Lusita Ras y famia (Hulanda)
Rita y Lorenzo Maduro y famia
Eli y Adi Ras y famia
Reina y Adrian Oduber y famia
Elfa y All Maria y famia
Mirta y Olie Danje y famia
Johnny y Camilia Ras y famia

Omo: Frans Croes y famia

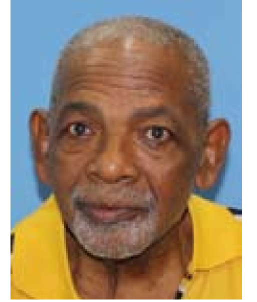
Primo- y primanan, bon bisiñanan.
Amigonan y tur miembronan y no miembronan di Mustang Club of Aruba.

Amiga di cas: Joyce Ras y yiunan
Mama di su nietonan stima: Marlies Tromp
Jadey Leung
Gigi Raven
Demas famia:
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Birgen di Fatima na Dakota, dialuna 30 di april 2018 di 2’or pa 4’or di atardi.
Adres pa condolencia : Royal Funeral Home , diasabra 28 di april 2018 di 7’or pa 9’or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.

E dianan di nos bida ta setenta aña, òf si hende tin hopi forsa, ochenta aña;
Tòg nan orguyo no ta nada otro ku molester I pena, pasobra un djis el a pasa, I nos ta bula bai.
Salmo 90:10



Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Ramon Francisco Cicilia

Mihor cocnoci como “Monchi”
*11-08-1937 - †23-04-2018

Na nomber di su:
Señora: †Leila Casuela

Yiunan stima: Juan y Carolyn Cicilia-Rafaël
Mauricio Cicilia y Estrelita Frances y yiunan
Rendy Cicilia
Ramon Fernando Cicilia y Zulaika Kelly

Manera yiu: Bernadette Casuela

Nieto(a)nan: JohnFerdinand Cicilia,
MariaFerdinanda Cicilia
Jaydiael Cicilia
Shahaira, Marlon, Isenia y famia

Swa y cuñanan:
†Aquelis Leito, Jacintha y yiunan
†Brigida Casuela y yiunan
†Ruben Angel Casuela
Benito Casuela, Delia y yiunan
Eddy Lorenzo Casuela, Susana y yiunan
Ronald Casuela, Maria y yiunan
Maria Helena Cauela, Nico y yiunan

Primo y primanan, bisiñanan, amigonan di cas Mario, Betto
Un danki special na personal di : San pedro Paviljoen

Demas famia : Cicilia, Casuela, Rafaël, Kelly, de Cuba, Maduro, Leito, Wauters, Gonzalez, Frances, Quandt, Famia na Bonaire, Corsow y Hulanda

Acto di despedida y entiero lo tuma lugar dialuna 30 di april 2018 na Misa Sagrado Curason di Jesus na Savaneta pa 12’or di merdia, despues lo Sali pa Santana Catolico Sagrado Curason di Jesus.

Nos difunto stima lo ta reposa for di 9’or di mainta den misa.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia y amistad nan

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 29 Apr 2018 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2194	
7360	
7199	
5569	
BIG 4	
Sorteo # 2194	
4545	
1OFF	
Sorteo # 250	
4804	
ZODIAC	
Sorteo # 2194	
9890	
Libra	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	220.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 09-15-20-21-29

Sorteo # 4394		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	54.000,-
2	x Match 4	
79	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	280.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS Afl. 380.000,-

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

	28 april 2018		29 april 2018
DIARIO	*0259-4940-6949*	DIARIO	*5475-1420-4958*

	28 april 2018		29 april 2018
SUPER 4	*7060*	SUPER 4	*4115*

29 april 2018

Sto. Domingo *5334-6429-8737*

	28 april 2018		29 april 2018
FLAMINGO	*6162-0797-5973*	*FLAMINGO*	*5069-7490-9035*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 28 Apr 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6465	
5629	
5895	
8282	
BIG 4	
Sorteo # 5509	
9460	
1OFF	
Sorteo # 214	
7867	
ZODIAC	
Sorteo # 4268	
1437	
Cancer	
KORSOU	
Sorteo # 2041	
6707	
4869	
3874	

LOTTO 5 — 03-06-29-32-33

Sorteo # 1893		Joker 22	Letter D
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	220.000,-	
1	x Match 4		
104	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 01-08-12-23-29

Sorteo # 4393		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	53.000,-
2	x Match 4	
135	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo # 1054		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	280.000,-
1	x Afl. 500,00	
52	x Afl 50.00	
73	x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS Afl. 380.000,-



Aries

Bo ta den un bon momento pa drecha bo relacion, si bo tabata tin problema den bo relacion. Ta tempo pa sigui cu bo plannan, ya cu awo bo ta wak tur cos cu mas claridad y cu un toke di sensibilidad. Un persona amiga lo haci bo un bon proposicion economico cu lo trece placa pa bo, na su debido tempo. Sigui bo curason. Numbernan pa awe: 10, 26, 34 y 42.



Tauro

Scucha bo bos interior. Sigui bo intuicion ya cu bo ta den un periodo astral hopi positivo. Bo lo tin prosperidad den cuestionnan di amor y tambe riba tereno economico. Tin algo bon pa bo na caminda y ta bon pa no aleha esaki cu pensamento pesimista of un actitud pesimista. Numbernan pa awe: 9, 25, 33, 41.



Geminis

Esaki ta un siman unda cu tur cos por sucede. No ignora loke bo curason ta indica bo. Si bo habri bo mente y laga los di cierto ideanan cu a stroba bo di haci bo bida amoroso, bo ta wak con cierto gestonan y cierto palabranan lo por cambia cualkier situacion negativo den uno positivo. Numbernan pa awe: 8, 24, 32, 40.



Cancer

Bo ta den un etapa cu lo transforma bo realidad sentimental.
Debi na influencia atrasa di e planeta den comunicacion, lo bo haya bo cu hendenan cu lo busca tur manera pa stroba bo di bay dilanti. Ignora nan! Numbernan pa awe: 7, 23, 31, 39.



Leo

Ta tempo pa laga amor drenta den bo bida pa asina logra loke bo ta buscando. Si bo pareha a ofende bo, trata e situacion cu dignidad. Pero no laga orguyo y odio domina bo bida. Enfrenta tur situacion cu bin bo dilanti cu delicadesa y permanece corecto. Abo lo sali Ganado asina. Numbernan pa awe: 6, 22, 30, 38.



Virgo

Algo inespera, bunita ta florece den bo bida sentimental. Aunke lo tin obstaculonan, esakinan lo no stroba bo. Papia abiertamente cu e persona den bo bida, sincero bo mes. Comunicacion ta e yabi pa tur relacion. Riba tereno economico, no bay hinca bo mes den debenan innecesario. Numbernan pa awe: 5, 21, 29, 37.



Libra

Lo bo haya bo rondona door di hende cu kier ta experto riba tereno sentimental. Bo actitud harmonioso y balansa lo pone cu bo lo triunfa den tur loke bo pone bo dilanti. No tin nada cu por daña un relacion, si abo kier pa e relacion prospera. Numbernan pa awe: 4, 20, 28, 36.



Scorpio

Felicidad ta depende mas di e actitud cu bo ta asumi den bida mas cu e condicionnan cu ta rond di nos. Bo lo supera cualkier problema cu surgi si bo concentra bo mes riba cuestionnan alegre y positivo. Numbernan pa awe: 14, 30, 38, 46.



Sagitario

Algo excitante lo sosode den bo bida amoroso. Temponan prospero lo ta bo dilanti. Bo situacion economico lo mehora. Lo bo bay haci un biahe di negoshi cu lo trece prosperidad pa bo. Bo numbernan pa awe: 4, 23, 33, 40.



Capricornio

No keda pega den pasado. Bo bida ta cambiando pa un tono hopi mas positivo. Uza bo inteligencia pa bo traha riba bo futuro. Cierto circunstancianan laboral cu ta molestia bo lo traduci den algo positivo pa bo. 14, 24, 31, 36,



Aquario

Ta tempo pa enfrenta problemanan cu optimismo y siguridad. Optimismo lo vence cualkier obstaculo. Un evento inespera lo trece suerte pa bo y prosperidad den bo bida economico. Bo lo progresa tambe den bo bida laboral. Numbernan pa awe: 14, 24, 31 y 46.



Pisces

Un persona di bo pasado lo bolbe drenta bo bida. No kere mucho den e promesanan, si esaki nan ta hopi impulsivo y emocional. Actua cu hopi cautela, uza bo intuicion y experiencia pa asina saca miho probecho di e situacion. Numbernan pa awe: 11, 27, 36, 44.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Aljaf
Tel. 582 8337

San Nicolas
Dr. Vis
Tel. 584 9700

Botica na warda

Oranjestad:
del Pueblo Tel. 582 1253

San Nicolas
Centro Medico Tel. 584 5794

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule april 2018

			ARR	DEPT	BERTH
MON	23	CRYSTAL SYMPHONY	12.00	22.00	C
		CORAL PRINCESS	07.00	12.30	B
TUE	24	-			
WED	25	MONARCH	08.00	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	26	REGATTA	10.00	22.00	C
FRI	27	-			
SAT	28				
SUN	29	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	30	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
		PACIFIC PRINCESS	12.00	22.00	B

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 04/24/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	181.91	182.63	183.43
GBP	2.42	2.47	2.53
JPY	162.17	163.65	165.29
EUR	215.55	217.52	219.71
DKK	28.23	28.95	29.75
NOK	21.58	22.30	23.10
SEK	19.95	20.67	21.47

For amounts up to Afl. 100,000

Bon Nochi Drumi Dushi cu anochi di informacion pa tur mayor

ORANJESTAD - Diabierna, dia 4 di mei Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta organisa un anochi pa mayor. Durante e anochi aki e mayornan lo haya informacion di e bishitanan na cas cu lo inicia aki poco y tambe di e proyectonan nobo cu e fundacion tin.
E idea ta pa duna un presentacion den tres bario na Aruba. E localidad di e tres presentacionnan lo ta e Centronan Funcional di e barionan Savaneta, Paradera y Noord. E anochi lo inicia pa 6.00pm y tin un duracion di aproximadamente un ora. Durante e anochi aki lo pasa tambe un grabacion di un Cuenta di Hada di Tanto Cuenta.
Mayornan ta keda cordialmente invita pa bin inscribi bo yiu pa haya bishita na cas y alabes haya tur informacion tocante e proyectonan nobo cu tin caracter educativo y interactivo. E muchanan tambe mas cu claro ta bon bini.

Departamento di labor y investigacion ta cera

ORANJESTAD – En conexion cu dia 1 di mei 2018, Dia di Obrero, Departamento di Labor y Investigacion ta desea e pueblo trahado di Aruba un feliz y saludabel dia. Tambe pa tur trahado sigui cu nan gran aporte na nos comunidad.
Na mes momento, DAO ta desea di informa cu su oficinanan lo ta cera dialuna 30 (dia colectivo liber pa ambtenaar), y dia 1 di mei (Dia di Obrero).
Ta reanuda servicio normal diaranson 2 di mei 2018.

Departamentonan di gobierno ta cera

ORANJESTAD – En conexion cu un ATV dag, tur oficina di departamentonan di gobierno lo ta cera dialuna 30 di april,cu ta un ATV dag (un dia liber colectivo pa funcionarionan publico) y diamars 1 di mei, 2018 cu ta Dia di Labor.

Diaranson 2 di mei, 2018 tur departamento gubernamental lo reanuda nan servicio.

Ta prohibi pa tienda ta habri Dia di Labor 2018

ORANJESTAD - Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DAECI) ta informa cu ta prohibi pa un tienda ta habri pa publico riba diamars 1 di mei 2018, Dia di Labor.

Conforme e Landsverordening winkelsluiting tur tienda mester ta cera riba e dia aki. Esaki ta conta tambe pa tiendanan cu a haya un dispensacion di e prohibicion pa keda habri mas laat y/of riba diadomingo y dianan di fiesta. Tur esaki no ta conta pa tiendanan cu ta situa den hotel cu tin hotelvergunning, pa cual e Landsverordening winkelsluiting no ta aplicabel.

STA: 90% di trahadonan na Aruba no tin sindicato



ORANJESTAD – Na bispo di Dia di Obrero, sindicato STA kier felicita tur trahado na Aruba cu semper ta mucha pa hiba e pais dilanti.

“Nos kier felicita nan ariba nan dia,” presidente di STA , Diego de Cuba a declara na Bon Dia Aruba.

E mensahe principal cu e lider sindical di STA kier trece dilanti pa e clase trahado ta pa unifica nan mes den cualkier sindicato. “Pasobra ora bo tin un sindicato bo tin un defensa.” STA por ripara cu ultimamente ni 10% di e clase trahado ta resorta bou un sindicato.

Kiermen un 90% di e personanan cu ta traha na Aruba no ta wordo representa pa medio di un sindicato.

Presidente di STA ta lamenta e situacion aki cu mayoria di nos trahadonan no ta representa bou un sindicato.

Locual e ta haya cu ta refleha e ‘cultura di miedo’ cu nos clase trahado tin. Pero di otro banda ta existi cerca nos clase trahado un falta di conocemento di nan derechonan riba tereno laboral.

Pa e motibonan aki, STA ta urgi tur e empleadonan sin importa pa cual companianan of instancianan nan ta traha pa unifica y organisa nan mes bou un sindicato pa asina nan por haya defensa na momento cu nan ta confronta un problema.

Pero e necesidad pa haya mas informacion tocante bo derechonan laboral.

Aeropuerto a kita manager pa intimidacion sexual

ORANJESTAD - Un landslide operation manager di Aruba Airport Authority (AAA) a perde su trabou pasobra intimidacion sexual.

E autoridad a dicidi di termina su contracto laboral sin dun'e un compensacion. E caso a sali dilanti corte. Hues a dicta na fabor di AAA como cu e ta haya tin suficiente prueba di e mal conducta di e manager.

A base di un rapport di 'whistleblower' AAA a dicidi di kita e manager. Nan a investiga e caso despues un keho entrega contra e manager y asina a yega na e rapport na 2016. Despues di e keho aki e autoridad a dicidi di organisa sesionnan di training pa su personal riba intimidacion inapropia y sexual.

Pero e acusado a continua. 11 di maart 2017 tabatin un incidente den e cantina di AAA unda un trahado temporal a bira victima di su intimidacion sexual.

Di patras el a hole su cabey, y ora e victima a bira, el a purba di dun'e un sunchi. E victima e ora a bira su cara bek pero e manager no a stop. El a cuminsa duna masseer su nek y schoudernan.

Dado momento su mannan tabata cerca di su pechonan y e ora e victima a dicidi di lanta bay. El a entrega un keho despues.



Den su defensa, e manager a bisa den corte cu el a dicidi di masseer e trahado riba su iniciativa pasobra e tabata keha di dolor den su nek y schoudernan.

Y asina su mannan a yega cerca di su pechonan. Sinembargo AAA a nenga cu esaki a pasa. Banda di esey e manager a admiti cu el a duna e trahado un sunchi riba su cabes.

Asina hues a haya cu e manager ta culpabel di intimidacion sexual. Tambe pa motibo cu e manager ya a ricibi advertencianan. Y como cu e tabata manager e mester duna e ehempel y el a haci abuso di su posicion.

Corte a dicidi cu AAA por termina su contracto laboral sin mester paga compensacion y cu e manager mester paga tur gasto di e procedura legal.

Haiti condena pa motibo di no paga huur na Aruba



ORANJESTAD - Hues na Aruba den un caso civil a condena e pais Haiti pa paga huur di mas cu 50 mil atrasa y mas gastonan.

Niun representante di e pais aki a bin corte pa defende nan caso. Asina hues a condena nan 'bij verstek', manera ta yama huridicamente. Esaki como cu e cas concerni Haiti a uza pa su consulado. Pero awor cu e pais 'no tin un luga oficial mas na Aruba' lo aplica e codigo civil. Pasobra manera nos por lesa den e veredicto a haci diferente intento pa drenta den contacto cu Haiti, pero envano.

E caso ta uno interesante como cu hues mester analisa tratadonan internacional entre otro reglando e inmunidad di estadonan den exterior. Manera conoci consulado, y otro representacion diplomatico y tambe nan personal ta cay bou di inmunidad. Pero esaki no kiermen cu nan por scapa tur cos. Den e caso aki un estado di afo no por apela a base di inmunidad como ta trata di obligacion haci pa propiedad, asina hues ta conclui a base di e tratado di Nacionnan Uni pa asuntonan diplomatico.

Riba 28 di juli 2014 consulado di Haiti a firma un contracto di huur pa un cas na Mesa Vista 29. Pero manera por lesa nan no tabata pagando huur. Hues a condena e pais pa paga 53.589,24 florin na huur atrasa inclui interes. Tambe nan mester paga casi 7500 dollar y e gastonan di procedura huridico.

Minister Glenbert Croes: 'Lo introduci ley condicionnan laboral'

ORANJESTAD - "Awe ta dia internacional di siguridad, salud y bienestar na trabou. Como e mandatario encarga cu labor mi no tabata kier pa e dia aki pasa bay sin informa pueblo di Aruba di kico tur nos ta haciendo pa percura pa siguridad, salud y bienestar laboral", minister Glenbert Croes (MEP) ta declara.

Trabou

Segun un comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi di e minister, tur trahado merece un trato digno na pia di trabou. Esaki ta encera por lo menos un bon condicion di trabou.

E trahado merece di por traha den un ambiente sigur, sin cu e mester teme pa su salud of pa su bida (siguridad). Un empleado ta traha duro pa por gana su pan di cada dia, pa por tin su luga di biba, pa por mantene su famia y manda su yiunan scol, bay cu nan vakantie. Pero si e mesun luga ey na unda e ta traha no ta safe, y e haya un malesa relaciona cu su trabou? Ata e trahado no por cana bon mas, no por hunga bala cu su yiu ni bay vakantie mas. Kisas e no por uza su man 100% mas, e no por carga su nieto nunca mas.

Esaki ta un storia? No, esaki ta un hecho cu ta pasa mas frecuente di loke nos ta pensa. Corda bek na e caso recien na Aruba unda un empleado a kima na pia di trabou. Un otro caso unda cu un trahado a cay for di halto. Esakinan ta apenas algun caso cu ta sali den publicidad. "E hecho ta cu gobierno no tin un sistema di registracion adecua pa registra tur e caso nan aki y mucho menos un ley y departamento indica pa tin un miho bista y mehora e condicion di trabou di tur trahado. Esaki ta aceptabel?"

Siguridad

Di e poco cifranan confiabel cu ta dispone di dje ta conoci cu for di e fondo di accidente, entre aña 2012 cu 2015, gobierno di Aruba a paga alrededor di 8.9 miyon florin. Ta paga mas di 2 miyon pa aña na un cantidad remarcabel di hende cu a sufri un daño na nan salud na trabou. Esaki ta sin conta e caso nan cu ta wordo silencia. Traha (of haci) un trabou na Aruba ta safe? E cifranan ta papia pa nan mes, e comunicado ta sigui bisa.

Derecho humano

For di e punto di bista di e trahado e condicion di trabou actual no por keda asina, pa motibo cu e ta un derecho. No ta un fabor pa urgi gobierno mehora e siguridad na trabou. Hende tin derecho di un trabou safe. Aruba a ratifica e tratado riba e derecho economico, social y cultural y esaki ta vigente desde Status Aparte. Pero nunca, ningun gobierno di Aruba a inverti na mehora e condicion di trabou.

Comercialmente factibel

"Pero e ta costa hopi placa toch? E no mester costa un inversion multi miyonario ni lo tuma añanan pa paga bek. Al contrario, den un presupuesto menos cu 2 miyon florin, Aruba por introduci un ley y departamento cu lo facilita y mehora e condicion nan di trabou. No solamente esey, pero tambe e ley lo por wordo introduci den fase. Esaki lo reparti e gastonan den e siguiente añanan di tal manera cu e lo no ta un peso cu comercio lo no por carga of cu lo stroba inversionnan di comercio.:

E minister ta bisa cu e prome aña lo facilita y yuda tur doño di trabou con pa, hunto cu su empleadonan, mehora e condicionnan di trabou, y pa den un plan di trabou ehecuta e inversionnan necesario. E plan aki por wordo ehecuta den fase den transcurso di añanan nos dilanti, segun e crecemento economico ta duna.

"Mas ainda, un miho condicion di trabou lo trece cu esaki un cantidad di oportunidad economico y laboral. Un ley moderno por traha espacio pa profesional nan registra y duna servicio como experto den e ramo di siguridad of salud, riba e tereno di condicion di trabou. Esaki lo crea mas productividad y un miho economia. Te hasta e yiunan di tera cu a bay studia den region tin e oportunidad pa por bin eherce nan trabou como medico controlado of medico di comercio pa medio di e ley aki.

E oportunidad aki lo trece un alivio sigur pa hopi Arubiano y nan famia cu nan por wak otro atrobe y pa e yiu nan di tera por traha dignamente den nan profesion y alabes yudando nos pais progresa."

Termino corto

E concepto di ley y e plan pa mehora e condicionnan di trabou t'ey caba. E mandatario kier wak e ley aki realisa pa e bienestar di tur trahado na Aruba.

E concepto di ley a pasa un preparacion amplio y ta cla pa manda Conseho Consultativo pa despues e bay parlamento di Aruba pa su aprobacion. Tambe lo mester sinta cu e tripartiet (gremio di doño di trabao y sindicato representante di e trahado) pa wak si tur cos cana conforme e plan. Dentro di 6 luna e ley aki lo por ta un hecho.